

Mr. W. F. den 15. Septem-
ber ^{man} ~~mod~~ ^{Sammandrag} af
af Magistrate i Kjöbenhavn
stad efter behandlingen af
politiens politiske ma-
den. Om den jærteirad-
mannen Lintoy, af poli-
teiradmannen om Kjöbenhavn
och politiiradmannen om
Kjöbenhavn.

Justeret
d. 28 Sept. 1907.

E. Ohmstedt.

Protokollat findes af
underskriften notans.

H. 1.
Om justering indkomne
protokollat af den 18. indekomne
september.

H. 2.
(Sign. Pomala)

Kop.

H. 3.
(Sign. Russar)

Kop.

H. 4.
(Sign. Therupke)

Kop.

Signatur.

Maistraatilta on *Antti Penttinen Antas,*

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa ~~pika~~ kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~pika~~ kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin tavoin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

me Fj

1

För

Öra från

at upplåtande

behörigen upp-

Woff



A.

S y n e i n s t r u m e n t .

År 1907 den 5 September verkställdes af undertecknade byggnadssynemän, på derom gjord anhållan af villaägaren Gregorius Nemejko, sådan syn å Villalotten Humleberg N:o 9 vid Östra Chausseen af denna Helsingfors stad, som föreskrifves i § 53 uti den för staden gällande byggnadsordning; närvarande dervid innehafvaren af sagda tomt personligen biträdd af Handlanden Hugo Ullrich.

Vid förrättningen förelades synemännen 2 för ändamålet i dubbla exemplar upprättade ritningar äfvensom Drätselkammarens i staden resolution af den 22 Augusti 1907, och erfors af dessa handlingar att byggnadsföretaget afsåg uppförande af 3 st. provisionella skjul af stolpar och bräder.

Af skjulen komme det norr om uthuset belägna att upptaga en yta af 130 kvadratmeter och att mäta i höjd 3 meter, det i vinkel byggda och i vester om uthuset belägna skjulet komme att upptaga en yta af 105 kvadratmeter och att mäta i höjd 3 meter och komme det längst i vester belägna skjulet att upptaga en yta af 90 kvadratmeter och att mäta i höjd 2,5 meter.

Enär undertecknad arkitekt ej har något emot de å ritningarna angifna byggnadskonstruktionernas hållbarhet att anmärka samt synemännen beträffande helsovård, eldfara, byggnadernas höjd och läge och företaget i öfrigt icke hafva något att erinra, så tillstyrkes bifall till ritningarnas fastställande. Helsingfors, som ofvan.

Arkitekt

Byggnadsnämnden

Vilh. Savolainen

Såsom m.m. 24 m. 70 p.

Ullrich

Sign.

Miljoanen

Esiteltiin

*Perhi & W. M. Miljoanen
asiantuntija Asiamiehen August West
J. A. Kautla*

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
nauttii kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuut-
tansa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa *papin-*

kauppaa;

~~joka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, nimenkään esille jätetyn todistuksen mukaan
ei antanut myöntömyksensä, samalla ilmoittanut suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten olisi tekemään, ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
luetteloon; joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksessä
olevaa liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkitse-
mistä varten, ~~hakijalle~~ hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.~~

o

i

stjcken

arkiv

un

nde

uig

lens

lov

m 21

äm-

för

Sign. Salonen.

Maistraatilta on ^{ajatus} ~~harkittu~~ *Varun Salo-*

alla f

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa ~~pika~~ kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~pika~~ kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin tavoin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

fad.

*halla
ten i
o stöcken
marken
ham
rande
s. uij
Tadens
fö
en 21*

äm-

för

Georg Palm
Juli 22/8 07



Polismästare

Till Magistraten i Helsingfors stad.

CEDERCREUTZ & VON WINTHER

Hos Magistraten får jag nödignast anhålla
om tillstånd att o^o offentliga platser i
Helsingfors stad uppställa högst två stycken
automatiska apparater af fabriksmärket
"Mutoscop Deutsche Reichs Patent" för fram-
ställande af lifvande bilder; påbjudande
mig till att två offentliga ställen mig
de anordningar Magistraten eller Stadens
Polisnärvarande kan finna gode att för
ändamålet förskrifva. Helsingfors den 21
augusti 1907.

Georg Palm.
gardestjänant.

gm
CEDERCREUTZ & VON WINTHER
Saksförare.

för

T.f.
POLISMÄSTAREN
i
HELSINGFORS STAD.

Helsingfors,

Till Magistraten i Helsingfors.

den 9 September 1907.

N^o 3172.



*Beviljning
(Om upställning)*

I skrivelse af den 23 sistförflidne Augusti N^o 3399 har Magistraten anhållit om mitt yttrande i anledning af Gardeslöjtnanten Georg Palins anhållan om tillstånd att å offentliga platser i Helsingfors stad få uppställa högst tio stycken automatiska apparater, Mutoscop, för framställande af såkallade levande bilder.

I sådant afseende får jag äran afgifva följande:

Sökanden har icke närmare uppgifvit, hvarest han har för afsigt att uppställa ifrågavarande apparater, men kan jag föreställa mig att de afsetts att placeras å de mest trafikerade ställena i staden, således främst i trakterna af Esplanad och Alexandersgatorna. Ett förbud mot uppställandet af dylika apparater torde näppeligen kunna ifrågasättas, men anser jag mig dock i ordningens intresse böra förbehålla polisen rätt, att, där sådant synes af behovet påkalladt, närmare få bestämma de platser, hvarest ifrågavarande apparater, utan med för

trafiken och god ordning, få placeras, hvarjämte jag, på grund af det stora tillopp af beskådare, som allt nytt påger draga till sig, förbehåller polisen full frihet att afbryta föreställningen till längre eller kortare tid efter bepröfvande.

Jag vill därtill påpeka att sökanden torde ålaga sig att hos vederbörande platsägare utverka sig tillstånd till stället begagnande för ifrågasatt ändamål, innan tillstånd till apparaternas uppställande definitivt kan beviljas.

Ansökningshandlingarna återgå härjämte.

H. E. Berg

H. A. Hellman

DRÄTSELKAMMAREN

HELSINGFORS

den 12 September 1907.

N:o 302.

Ans 19 07
Hj. Kammar.

Till Magistraten i Helsingfors.

I en till Magistraten i Helsingfors ingifven skrift har gardeslöjtnanten Georg Palin anhållit om tillstånd att å offentliga platser i Helsingfors stad uppställa högst tio stycken automatiska apparater af fabriksmärket "Mutoscop Deutsche Reichs Patent" för framställande af lefvande bilder.

Med hänsikt därtill att sökanden i förenämnda skrivelser icke ens antydningvis framhållit å hvilka "offentliga platser" de ifrågasatta automatiska apparaterna vore afsedda att uppställas samt då stadens centralt belägna torg, parker eller skvärer icke böra belämnas med apparater af antydtt slag, får Drätselkammaren, med återställande af remisshandlingarna, äran framhålla att, enligt Kammarrens mening, ansökningshandlingarna i dess nuvarande form -, lämpligen torde afböjas.

På Drätselkammarens vägnar:

Edvin Berg

Carl J. J. J.

Sign.

Procurator

Föredrogs en af ~~främman~~ *främman* ~~af~~ *af* ~~Magistratens~~ *Magistratens*
Styrelse *Ludvig Blomhög* på *polstjärnans*
här *och* *Vilhelm Bremer* på *här* *och* *här*
och *William Bremer*
till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig ega medborgerligt förtroende
samt, Magistraten veterligen, rådet öfver sig sjelf och sin egendom, anmäler sig sinnad att i
denna stad *här* *och* *Magistraten* *och* *främman*
William Bremer *Procurator* *här* *och* *Bremer*;

~~till hvilken förelses idkande sökandens bemäde man enligt tillika ingifvet intyg lemnat sitt bi-~~
~~fall, jemed det han förklarar sig villig ansvara för de förbindelser, sökanden i och för sagda fö-~~
~~relse kunde komma att ingå och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag~~
~~ur detta protokoll, hvarjente anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle sko i~~
~~Magistratens notariatförteckning; hvurom, samt att sökanden förde in om han vidtog med~~
~~den ifrågakomande förelsen, derom hos Magistraten göra föreskrifven anmälan jemval till nämnds-~~
~~registret, sökanden sökandeombudet underrättades. Antecknades.~~

sk.

ombud, i och förordad den Gustaf
von Wirtke till Nya kansli
inlämnat en sågande ansö-
ning.

(Sj. Patin)

Antecknades att Stadens of.
Rådsmästare och Rättsord-
ningsgm. förord af Nya kansli
afsevärda ständen öfver ansö-
ningen samt i sådant afseende
till Nya afslutit sågande stuf-
velsr:

(Sj. Patin & Kammaren)

Efter handlingarnas upplä-
sande förklarade Nya till sågande
Utslag:

Nya har tagit ärendet i
afsevärande, men ena stäm-
mende som uppgjitt i hvar
platta i sågande appar-
ter som afsedda att upprättas,
måjor Nya ställt ansö-
ningen på närvarande stäm-
Antecknades.

S. G.
(Sj. Patin)

X. Kuck.

HÄLSOVÅRDSNÄMDEN
HELSINGFORS.

Ragn. Nickel

Aug 16/07

Helsingfors den 5 September 1907.

St 141

Till Magistraten i Helsingfors.

Med anledning af Magistratens skrifvelse för den 26 sistlidne augusti, däri Magistraten meddelat Nämnden Direktionens för folkskolorna i staden beslut i anledning af Nämndens anhållan att få för intagning af i tyfus insjuknade personer disponera öfver någon folkskolelokal, får Nämnden vördsamt anmäla att, sedan tyfusepidemin numera betydligt aftagit, tror sig Nämnden komma till rätta med de sjukvårdsplatser som finnas i stadens sjukhus och sjukbarracker hvarför icke heller någon folkskolelokal kommer att behöfva för ändamålet apteras.

På Hälsovårdsnämndens vägnar:

Arvid Lilius

P. V. Vain.

at Nya Kautli affordats utlä-
tande i ärendet och sådant
jämval aflämnat. där Nya
berättnat att till Lyons insända ⁴ jämte af-
nästnämnda utlätande ⁵ utse-
för en del ansees, att ⁶ till-
fögt att 35 och 36 uti den för
fladen jämte poliserordning
af den 14 mars 1788, påbör-
ret och därmed tillställda varor
ävensom förestäddt förhållande
~~förändringen~~ på af därtill
berättigade till alla hingsbaras,
Nya icke auter någon ⁷ ut-
gård i saken för det nämna-
cande icke kunna vidröjas
än än tilläpportens intägel-
de minskade i utgård af-
seende ~~den~~ berde af polisen
beskras. Hvad sedan vidkom-
mer påmätningen, såvitt
beaktas afsees ändring af
na gällande bestämmelser
nämnde handeln i fladen
gator, såsom Nya vid snart
blärande märkning af fl.
deas poliserordning, till fram-
ställningen i öfvergående. Anteckn.

Utlåtande

Sign.

Westerberg

Föredrogs en af *jungeren Fredrika Sofia*
Westerberg

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig ega medborgerligt förtroende
samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig sjelf och sin egendom, anmäler sig sinnad att i
denna stad *höga maktvering- och ugden-*
hildaginnu;

~~till hvilken förelses idkande sökandens bemäde man enligt tillika ingifvet intyg lönat sitt bi-
ditt, jemte det han förklarat sig villig afsvära för de förbindelser, sökanden i och för sagda rö-
relse kunde komma att ingå; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag
ur detta protokoll, hvarjemte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i
Magistratens notariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, innan han den vidtog med
den frögävarande förelsen, derom hos Magistraten göra föreskrifven anmälan, jemväl till handels-
registret, sökanden sökandeombudet underrättades. Antecknades.~~

Sign.

Lyberg.
Lärare ombud för Kommunens förhållande
Lyberg på Byggnads
anhöll om tillstånd till *Byggnads*

å tomten N:o *712* vid *Andabbl*-gatan i kvarteret N:o *412* af
denna stad i enlighet med *här* för sådant ändamål uppgjorda, i
dubbla exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende ~~sökanden~~ sökandeombudet tillika till
Magistraten inlemnade ett sålydande syncinstrument:

(Se sign. :

B.

)

som upplästes och jemfördes med de inlemnade ritningarna, hvarå ~~sökanden~~ sökande-
ombudet tillsades träda af innan Magistraten fattade följande

Beslut:

Magistraten, som finner den tillernade *Byggnads*
icke vara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande

Byggnadsordningen af den 3 Maj 1895, skall hos Guvernören i länet, å hvars slutliga
handläggning ärendet ankommer, tillstyrka bifall till ansökningen, i hvilket afseende
Magistratens i ärendet förda protokoll skall jemte skrifvelse, som kommer att åtföljas af
begge exemplaren af de inlemnade ritning , till Guvernören insändas. Afsades.

Rygn. Nyberg T.

På därom af *Aktiebolaget Bergmansgatan 23*
genom *Arkitekten Albert Nyberg* gjord ansökan om tillstånd att få upp-
föra *kyrator* provisionella *kyrknar* uti nybyggnaden å tomten N:o *22*
vid *Haserum* gatan i kvarteret N:o *106 Makrillen*
af denna Helsingfors stad, har undertecknad byggnadssyneman den *23 september*
1907 förrättat syn å stället. Härvid erfors att ifrågakarande ugnar voro afsedda att ut-
föres dels helt och hållet murade, dels af järnplåt med murad eldstad och så anordnade att
skäl till anmärkning med hänsyn till eldfara ej förekom, hvarför bifall till ansökningen för-
ordas under iakttagande af följande försiktighetsåtgärder:

- 1:o att eldstäderna äro ordentligt undermurade med tegel af minst två skifts höjd,
det understa på kant och järnplåt emellan skiftena, samt omgifvas af järn-
plåt eller en half stens kringmurning med minst 30 centimeter höga sidor
på ett afstånd af minst en half meter;
- 2:o att rökledningarna äro af stadig järnplåt och hållas omsorgsfullt täta i alla
fogningar, hvarvid röret närmast eldstaden göres dubbelt, samt införas uti
husets för fasta eldstäder uppförda rökrör;
- 3:o att där rökledning föres genom dörröppning till annat rum karmväcket väl skyd-
das för antändning medels påfästad plåt samt röret ej föres närmare kar-
men än 30 centimeter;
- 4:o att de rum där eldning sker, äro fria från lösa brännbara ämnen och får vir-
kesupplag icke hållas hvarken ofvanom eller i närheten af rökledning;
- 5:o att noggrann tillsyn öfver eldningen hålles af pålitlig person samt att ugn-
eldarna släckas innan arbetet för dagen upphört; och skall en med vatten
fylld pyttsspruta finnas till hands i hvarje våning samt därjämte en med
vatten fylld brandhink i de rum, där eldning pågår. Helsingfors som ofvan.

E. A. Mörner

Läs nr 6. 80

f. 16.
(Siga. Tjberg)

Norr.

f. 17.
Föreskrift af ombud i Norr.
Andersborgs Bergmanspaten
h. anhöra arkitekten Olof
Tjberg, i riket förståde,
om tillstånd till uppförande
af h. provisoriska stork-
ugnar och verktygsställen &
tomter h. h. vid Kastanngatan
i kvartret N 106 105 af
denne stad, i höhet af-
seende ombudet till Siga-
ingaf pågänt guesiment.

(Siga. Tjberg)
Efter uppläsandet häraf
pröfades Siga. ståtligt ansök-
ningen lifvalla med i riket
af ståtligt noggrant iakttaga
de i förstånde guesiment-
ment förslagen bestäm-
ningar. Antecknades.

f. 18.
Fördraget i. o. a. på f. 10 Norr

af protokoll för den 6. följande
juli af Stadsfullmäktige Mikaelsgatan
111 jord anskaffade anskaffade
om rätt på i Hotel Fennia här.
Städer utskänkte spridnings;
och anskaffades härvid en del
ä uten uti affäret görande med.
delat, en Fullmäktige och haft ha-
gat med anskaffningen en rimma
går handläggningen upplä-
rande överlade Nya till för-
jande

Utlägg:

Nya har tagit anskaffningen
i övervägande och på egen följ-
ligt härvid Stadsfullmäktige Mi-
kaelsgatan 11. an, med hvar
Gustaf Forsius som förord-
nare för förord, under inlämnande
af berättelserna i Regerings-
förordningen den 9 juni 1892.
Angående, bl. a., vilken för
föreläggning af skänker och andra
från den berörande sprit-
kyrkan = / Siga. Fennia / =
Antecknades.

Mef.

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, d. 3 september 1907.

Nr 346.

Till Magistraten i Helsingfors.

Vid i dag skedd föredragning af
Hälsövardsnämndens framställning om ut-
vidgande af Maria sjukhus medels uppfö-
rande af särskilda tillbyggnader hafva
Stadsfullmäktige, enär förslag väckts
om anskaffande af de för ifrågavarande
byggnadsföretag erforderliga medlen
genom lån på längre återbetalningstid
än två år, funnit ärendet vara af den
beskaffenhet att detsamma enligt stad-
gandet uti 25 § af kommunalförordnin-
gen för städerna af den 8 december 1873
bör af Stadsfullmäktige i förstärkt an-
tal handläggas; och på Stadsfullmäkti-
ge förty anhålla att Magistraten ville
vidtaga åtgärd för val af erforderligt
antal förstärkte Fullmäktige för ären-
dets behandling.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

1897
12 07
Siga. Val.

HELSINGIN

KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, 3 p. syys-k. 1907.

Nr 346.

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Tänä päivänä esiteltäessä Terve-
denhoitolautakunnan esitystä Marian
sairaalan laajentamisesta rakentamal-
la erityisiä lisärakennuksia ovat Kau-
punginvaltuusmiehet, kun ehdotus on
tehty kysymyksessä olevaa rakennushan-
ketta varten tarvittavain rahain hanki-
miseen lainan kautta pidemmälle kuin
kahden vuoden takaisinmaksuajalle,
katsoneet asian olevan sitä laatua et-
tä se joulukuun 8 päivänä vuonna 1873
annetun kaupunkien kunnallisasetuksen
25 §:n säädöksen mukaan on lisättyjen
Kaupunginvaltuusmiesten käsiteltävä;
ja saa Kaupunginvaltuusto siis pyytää
että Maistraatti asian käsittelyä var-
ten tahtoisu ryhtyä tarvittavan lisät-
tyjen Kaupunginvaltuusmiesten vaalin
toimittamiseen.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Mari Kumpulainen

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, d. 3 september 1907.

N:o 377.

Till Magistraten i Helsingfors.

Till svar å Magistratens skrifvelse N:o 3291 af den 31 förlidne juli i anledning af Helsingfors Ångfartygsaktiebolags yrkande att återbekomma den nedsättning af 50 % med 78 mark 66 penni uti hamnafgiften för den 30 april innevarande år före kl. 12 på natten i stadens hamn inlupne Ångfartyget "Aegir", som jämlikt Stadsfullmäktiges beslut af den 15 december 1896 uti förevarande fall bordt komma till tillämpning, få Stadsfullmäktige, som vid i dag hållet sammanträde till behandling förehaft detta ärende, meddela, det Fullmäktige pröfvat rättvist godkänna sökandens berörda anspråk; hvarom Drätselkammaren genom Magistratens benägna försorg torde underrättas med anmodan att härom förståndiga sökanden.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, 3 p. syys- k. 1907.

N:o 377.

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Vastaukseksi Maistraatin kirjeeseen N:o 3291 kuluneen heinäkuun 31 päivästä Helsingin Høyrylaiva Osakeyhtiön vaatimuksen johdosta saada takaisin se 50 % eli 78 markan 66 pennin alennus satamamaksussa kuluvan vuoden huhtikuun 30 päivänä ennen kello 12 yöllä kaupungin satamaan saapuneesta höyrylaivasta "Aegir", jota Kaupunginvaltuuston joulukuun 15 päivänä 1896 tekemän päätöksen nojalla olisi pitänyt puheenalaisessa tapauksessa sovelluttaa, saa Kaupunginvaltuusto, joka tänään pitämässään kokouksessa on tätä asiaa käsitellyt, ilmoittaa että Valtuusto on katsonut oikeaksi hyväksyä hakijan mainitun vaatimuksen; josta Rahatoimikamari Maistraatin suositelluksesta toimesta saanee tiedon pyynnöllä antamaan tästä tiedon hakijalle.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

HELSINGFORS

STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, d. 3 september 1907.

N:o 382.

Till Magistraten i Helsingfors.

Vid i dag skedd föredragning af en af arkitekten Torsten Emeleus gjord ansökning om rätt att å Båtsmansgatan härstädes uppställa 8 stycken stolpar för elektrisk kraftledning hafva Stadsfullmäktige till berörda ansökning bifallit på följande villkor, nämligen:

att anmälan om tidpunkten för arbetets påbörjande göres hos stadens Byggnadskontor;

att Byggnadskontoret godkänner de platser, å hvilka stolparna komma att uppställas;

att stolparna få samma dimensioner och ett icke mer vanprydande utseende än öfriga i staden för samma ändamål uppsatta stolpar;

att spännvidden å ledningarna på intet ställe får öfverskrida sextio meter äfvensom att afståndet från ledningarna till marken ej får understiga fem meter;

HELSINGIN

KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, 3 p. syys-k. 1907.

N:o 382.

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Tänä päivänä esiteltäessä arkkitehti Torsten Emeleus'en tekemää hakemusta saada Pursimiehenkadulle täällä pystyttää 8 pylvästä sähkövoimajohtoa varten ovat Kaupunginvaltuusmiehet suostuneet mainittuun hakemukseen seuraavilla ehdoilla, nimittäin:

että ilmoitus työn alkamisen ajasta tehdään kaupungin Rakennuskonttoriin;

että Rakennuskonttori hyväksyy ne paikat, joihin pylvää tullaan pystyttämään;

että pylvällä on sama koko ja että niillä ei ole rumentavampaa ulkonäköä kuin muillakaan kaupungissa samaa tarkoitusta varten pystytetyillä pylvillä;

että johtojen kannatusväli ei missään paikassa saa nousta yli 60 metrin kuin myöskin että välimatka johdoista maahan ei saa olla 5 metriä

att ledningarna förses med luft-isolering, nödiga isolatorer och skyddsapparater samt, om de korsas af andra elektriska ledningar, med skyddstrådar; Äfvensom

att ledningarna skola basigtigas genom ett af Drätselkammaren ursedt ombud, innan de tagas i bruk.

Delgifvande Magistraten detta få Stadsfullmäktige anhålla att Drätselkammaren genom Magistratens benägna försorg blefve härom underrättad med anmodan att om beslutet förståndiga sökanden.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

pienempi;

että johdot varustetaan ilmaeris-täjäillä, tarpeellisilla isolaattoreilla ja suojelusapparaateilla sekä, jos toiset sähköjohdot käyvät poikitse, suojalangoilla; kuin myöskin

että Rahatoimikamarin määräämä asiamies tarkastaa johdot ennen niiden käyttäntöön ottamista;

Ilmoittaan tämän Maistraatille saa Kaupunginvaltuusto pyytää että Rahatoimikamari Maistraatin suosiollisesta toimesta saisi tästä tiedonpyynnillä että hakija saa päätöksestä tiedon.

Kaupunginvaltuuston puolesta:



Syneinstrument.

År 1907 den 3 januari värkställdes af undertecknade byggnadssyneman, på därom gjord anhållan af arkitekten Albert Nyberg, sådan syn å bostadstomten N:o 7 vid Sanduddsgatan i kvarteret N:o 412^a af denna Helsingfors stad, som föreskrives i § 55 uti den för staden gällande byggnadsordning; närvarande därvid ägaren till sagda tomt Helsingfors stad genom arkitekten Nyberg.

Vid förrättningen förelades synemännen tio för ändamålet i dubbla exemplar upprättade ritningar, af hvilka erhörs att byggnadsföretaget af-såg uppförande af följande byggnader, hvartill fasadritningarna ännu icke blifvit af Överstyrelsen för allmänna byggnaderna granskade och godkän-da, nämligen:

A/ ett boningshus af sten i två våningar jämte källarvåning med fa-saad åt Sanduddsgatan och en höjd af 8,9 meter. Nämda boningshus innehåller

1/ i källarvåningen: ett trapprum, en tvättstuga med inmurad fryta samt särskilda källare;

2/ i första våningen: ett trapprum, ett kök med hällspis, 15 bonings- rum med kakelugnar, särskilda korridorer med 3 eldstäder, ett tvätttrum med eldstad samt en sal med 2 kakelugnar äfvensom diverse kontor och klo-setter

3/ i andra våningen: ett trapprum, särskilda korridorer med 3 eld-städer, 27 boningsrum med kakelugnar samt diverse kontor och klosetter;

B/ ett boningshus af trä i en våning jämte källarvåning med fasad åt Sanduddsgatan och en höjd af 5,2 meter, innehållande i källarvåningen: särskilda källare och klosetter samt i bostadsvåningen 4 kök med hällspis- sar och 4 rum med kakelugnar;

C/ fem boningshus af trä i en våning jämte källarvåning, af hvilka tre med fasader åt Alavogatan och två med fasader mot Sanduddsgatan.

Sattliga dessa boningshus, hvilka måta i höjd 5,2 meter, innehålla i källarvåningen: tre trapprum samt särskilda källare och klosetter äfvensom i bostadvåningen: tre trapprum, 9 boningsrum med kakelugnar och 9 allu-
ver med källspisar;

I/ ett boningshus af trä i en våning jämte källarvåning med inredning af Söderströmsplan. Sjunde boningshus, som måtar i höjd 5,2 meter, innehåller i källarvåningen: tre trapprum samt särskilda källare och klosetter äfvensom i bostadvåningen: tre trapprum, 9 boningsrum med kakelugnar och 9 allu-
ver med källspisar;

I/ ett boningshus af trä i en våning jämte källarvåning med inredning af Alavästplan. Fjunde boningshus, som måtar i höjd 5,2 meter, innehåller i källarvåningen 5 trapprum samt särskilda källare och klosetter äfvensom i bostadvåningen: fem trapprum och 12 boningsrum med spiskakelugnar och

F/ tvänne uthus af sten i en våning med en höjd af 3,3 meter, hvardera innehållande fyra rum med innmurad fryta och bakugn;

G/ ett uthus af sten i en våning med en höjd af 3,4 meter, innehållande två rum med innmurad fryta och bakugn.

Boningshuset under punkt A omfattar en yta af 583,75 kvadratmeter och boningshuset under punkt B 264 kvadratmeter, boningshusen under punkt C ett-hvert en yta af 360 kvadratmeter samt boningshuset under punkt D 358 och under punkt E 372 kvadratmeter. Uthusbyggnaderna under punkterna F och G omfatta sammanlagat en yta af 184 kvadratmeter.

På tomtens areal utgör 7283,025 kvadratmeter samt åbyggnaderna tillsammans skulle upptaga en yta af 3563,75 kvadratmeter, komme icke ens hälften af tomtens yta att bli till bebyggd.

Största delen af den obebyggda delen af tomten är afsedd för planteringar.

Enär undertecknad arkitekt ej har något emot de å ritningarna angifna byggnadskonstruktionernas hållbarhet att anmärka samt synemännen beträffande hälsöfver, eldfara, byggnadernas höjd och läge samt företaget

i öfrigt icke hafva något att erinra, så tillstyrkes bifall till ritningarnas fastställande. Helsingfors, som ovan.

Jonas Maasilta *E. Kinnunen*

Vilho. Saarelund

Utdrag ur Magistratens i Helsingfors
stad protokoll för den 14 februari 1906.

§

Sedan Stadsfullmäktige och Magistraten i denna stad medels numera laga kraft vunna beslut för tiden intill den 1 juni 1906 beviljat Helsingfors Utskänkningsaktiebolag uteslutande rätt till utskänkning och utminuterung af såväl inhemska som utländska spritvaror, med rätt för bolaget att emot bestämd till bolaget erlagd afgift åt innehafvare af hoteller, restaurationer eller konditorier upplåta en del af de utaf bolaget öfvertagna rättigheterna samt att likaledes till enskilda köpmän öfverlåta rätt till minuthandel med utländska spritdrycker, har bolaget till Magistraten inkommit med samt förordat särskilda i sådant afseende ingifna ansökningar om rätt till utskänkning af spritdrycker; öfver hvilka ansökningar t. f. Polismästaren i staden och Stadsfullmäktige yttranden afgifvit.

Vid skedd föredragning af ifrågavarande ärende har Magistraten genom utslag af denna dag, med afseende å hvad Stadsfullmäktige och t. f. Polismästaren i ärendet yttrat, pröfvat skäligen berättiga

som enligt förebragt utredning åtnjuter medborgerligt förtroende, att med iakttagande af bestämmningarna i Kejsarliga förordningen den 9 juni 1892 angående, bland annat, villkoren för försäljning af brännvin och andra brända eller destillerade spritdrycker

Sju. Fennia

samt hvad gällande polisordning för staden närmare innehålla intill utgången af nu pågående försäljningsperiod eller till den 1 juni 1897 vid sin värdshusrörelse i gården ~~No. vid~~ ^{1897 i Fennia} denna stad utskänka spritdrycker; och jämte det tillståndsbrev häröfver utfärdas, kommer Magistratens utslag att, i det afseendet 7 § i återopade förordning föreskrifver, till Guvernören i länet insändas, hvarvid Magistraten tillika skall föreslå att utskänkningskatten till kronan för det belopp spritdrycker sökanden under ifrågavarande tid antages kunna komma att utskänka, måtte bestämmas att utgå efter beräkning af 500. liter för året.

Med afseende å stängningstiden pröfvar Magistraten skäligt förordna att berörda utskänkningsrörelse tillsvidare och så länge därom ej varder annorlunda föreskrifvet skall hänföras till värdshus af första klass. ~~Antecknades. Ort och tid föreskrifva.~~

På Magistratens vägnar:

S. 14.
Från Stadst i orten har
Nya Järn smärta jagade
slutet.

(Sju. Val.)
som uppläses; där Nya uttatte
val i förberedelse afseende på
förtiga måndagen den 14. inst.
kommande oktober kl. 6-8 e.-m.;
hvarom kungöras och avslut
skulle i förhållanden utspädes
Antecknades.

S. 15.
Från = (S. 14) = slutet. J. 18.

(Sju. Aegir)
som uppläses; där Nya be-
slut på städens öfriga skulle
ga mot utdrag härmed förtiga-
tigas. Antecknades.

S. 16.
Från = (S. 14) = slutet. J. 18.

(Sju. Emelous)
som = (S. 15) = förståndigas
berörande det af Nya tillstod
omhändert tillre det ifrågavarande

Resning, inna det nämna tages
i hus, belöpt af statens be-
sättningsman för elektriska an-
läggningar besigtigad och god-
känd. Antecknades.

Vid. 1:22.
Bän = 1/8:19/ = = Skripelse.
(Sj. Polisaubombil)
som = 1/8:19/ = = Förstärkt,
jämte det att den skripelsen
börja kostnadsberäkning för
den som förstärks. Antecknades.

For. 1:23.
Bän = 1/8:19/ = = Skripelse.
(Sj. Redarens)
som = 1/8:19/ = = Förstärkt
gar. Antecknades.

For. 1:24.
Bän = 1/8:19/ = = Skripelse.
(Sj. Adm. om)
som = 1/8:19/ = = Förstärkt
gar. Antecknades.

HELSINGFORS

STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, d. 3 september 1907.

No 379.

Till Magistraten i Helsingfors.

På framställning af Drätselkamma-
ren hafva Stadsfullmäktige vid i dag
hållet sammanträde anvisat ett belopp
af 850 mark ur Fullmäktiges disposi-
tionsmedel för bestridande af kostnader
na vid iordningställande af de förra
butiklokalerna i flygelbyggnaden å po-
liskammargården vid Soflagatan till
stall för polisinsrättningens automobi-
ler.

Delgifvande Magistraten detta få
Stadsfullmäktige anhålla att Drätsel-
kammaren genom Magistratens benägna
försorg blefve härom förstärkt.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

HELSINGIN

KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, 3 p. syys- k. 1907.

No 379.

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Rahatoimikamarin esityksestä o-
vat Kaupunginvaltuusmiehet tänään pi-
tämässään kokouksessaan määränneet
850 markan suuruisen erän Valtuuston
käyttövaroista niiden kustannusten
korvaamiseksi, jotka ovat syntyneet
entisiä puotihuoneustoja siipirakennuk-
sessa poliisikamarinpihalla Sofiaka-
dun varrella talleiksi poliisilaitok-
sen automobilleja varten kuntoon pan-
taessa.

Ilmoittaan tämän Maistraatille
saa Kaupunginvaltuusto pyytää että
Rahatoimikamari Maistraatin suosioli-
sesta toimesta saisi tästä tiedon.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

[Signature]

[Signature]

HELSINGFORS

HELSINGIN

STADSFULLMÄKTIGE

KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingfors den 3 september 1907.

Helsingissä 3 p. syys- k. 1907.

N:o 392.

N:o 392.

Till Magistraten i Helsingfors.

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Uti en till Stadsfullmäktige ingifven skrift har handelsskoledirektorn Edvard Hedengren anhållit att för bestridande af kostnaden om inalles 7,460 mark, hvari statsverket deltog med 5,600 mark, för den af sökanden uppehållna fortsättningsklassen vid sökandens svenskspråkiga handelsskola härstädes, komma i åtnjutande af ett understöd, som för återstoden af innevarande år uppginge till 930 mark.

Vid i dag skedd föredragning af detta ärende hafva Stadsfullmäktige till förestående framställning bifallit samt förordnat att medlen skola i räkenskaperna observeras under anslaget för Stadsfullmäktiges dispositionsmedel, hvarjämte Stadsfullmäktige velat hafva för sökanden antydt, att i händelse understödet fortsättningsvis tor-

Kaupunginvaltuustolle jätetyssä kirjoituksessa on kauppakoulunjohtaja Edvard Hedengren anonut että kaikkiaan 7,460 markan suuruisen kustannuksen korvaamiseksi, johon valtiolaitos ottaa osaa 5,600 markalla, hakija hänen tälläisessä ruotsinkielisessä kauppakoulussa ylläpitämäänsä jatkoluokkaa varten saisi nauttia avustusta, joka kulu- van vuoden loppuosaa kohti tekisi 930 markkaa.

Tätä asiaa tänä päivänä esiteltäessä ovat Kaupunginvaltuusmiehet suostuneet ylläolevaan esitykseen sekä määränneet että varat ovat tileissä merkittävät Kaupunginvaltuuston käyttövarojen määrärahaan, jonka ohella Kaupunginvaltuusto on tahtonut saada hakijalle ilmoitetuksi, että jos avustusta edelleen tarvittaisiin, olisi siitä e-

ges i anspråk, framställning därom borde göras i så god tid, att densamma kunde komma under ompröfning vid uppgörandet af stadens budget för nästkommande år.

Delgifvande Magistraten detta få Stadsfullmäktige anhålla, att Drätselkammaren blefve genom Magistratens benägna försorg härom underrättad med anmodan att härom förständiga sökanden.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

sitys tehtävä niin hyvissä ajoin, että sitä voitaisi harkita kaupungin seuraavan vuoden budgettia laatiessa.

Ilmoittaan tämän Maistraatille saa Kaupunginvaltuusto pyytää, että Rahatoimikamari saisi Maistraatin suosiollisesta toimesta tästä tiedon pyynnöllä antaa tästä tieto hakijalle. Kaupunginvaltuuston puolesta:

HELSINGFORS

STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors den 3 september 1907.

N:o 391.

Till Magistraten i Helsingfors.

På framställning af Drätselkammaren hafva Stadsfullmäktige vid i dag hållet sammanträde beviljat i stadens tjänst under en tid af 37 år anstälde arbetaren Ananias Adamsson, som till följd af sjuklighet och hög ålder numera intygats vara oförmögen till själf försörjning, ett årligt understöd af 400 mark, att räknadt från den 1 förlidne juli utgå tills vidare och intill dess därom kan annorlunda varda bestämdt; skolande understödet för inre varande år i räkenskaperna observeras under anslaget för Stadsfullmäktiges dispositionsmedel.

Delgifvande Magistraten detta få Stadsfullmäktige anhålla, att Drätselkammaren genom Magistratens benägna försorg blefve härom förständigad.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

HELSINGIN

KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

syys- k. 1907.

N:o 391.

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Rahatoimikamarin esityksestä ovat Kaupunginvaltuusmiehet tänään pitämässään kokouksessa myöntäneet kaupungin palveluksessa 37 vuotta toimineelle Ananias Adamssonille, jonka sairaloisuuden ja korkean iän vuoksi on nykyään todistettu olevan kykenemättömän pitämään itsestään huolta, vuotuisen 400 markan suuruisen avustuksen kuluneen heinäkuun 1 päivästä lukien maksettavaksi toistaiseksi ja kunnes siitä toisien voi tulla määrätyksi; ollen avustus kuluva vuotta varten merkittävä tileissä Kaupunginvaltuuston käyttövarojen määrärahaan.

Ilmoittaan tämän Maistraatille saa Kaupunginvaltuusto pyytää, että Rahatoimikamari Maistraatin suosiollisesta toimesta saisi tästä tiedon.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

§ 25
Förklaring B. d. 1897. eller
Guom i länet remitterade
till of den 6. sid. juli, kon-
gen Åga annodats intäkterna
med en mindre släp i
den an Ågas eget gärande
i anl. af extra orkanarie
löstom, vid Kjs. Alexanders
Universitet i Kristianstad. Kladi.
med förklarings anordning om
jämte meddelarna.

Antecknades an släp
numera till till Åga öfr-
rätt. den som porten af Åga
konstl. offordade gärande
i ärendet. Säm Åga bedet
an jämte insändande af be-
rorda gärande och återlämn-
de af servicehandlingarna
och tillräckligt till Guom meddelat,
att Åga icke, sade något
mot anordningen an ena.
Antecknad.

Utlärande

§ 26.
Förklaring B. d. 1898 eller

Antecedentes = 2/8.25/2 :

teu d'que mettete a' R.
 perimade e' em R.
 perimade e' em R.
 perimade e' em R. Au- Wacende
 caduete.

f. 28.
Friedrich, Th. S. W. bbo etc
Quom; kântet sem. res. g
den 5 fird. augusti; hockig
f. 28. i'aul af a-
meibanda medborgarna
Maria Petris aus. om rân
an kârîtad, diipa nåning.

Antebank. : p. 25 : 28
crura. Antebank.

Friday, 15th Nov 1884 am
Quora i lant nem. res. of
pen 12 fids. augult; kriga
1/4:25/2:00 and of kriga
underwater Glen Lirne Nilpas
aus. an rau an kancake
dispa nainy.

Antichnaks = 18.25.
crina. Antichnaks.

Friday B. d. N 862 over

Quora i länet sam. res. of den
11 Sept. jani. Avsnitt :
18:25/2 = i anl. of kyrka
understa. Ladung Gurjen
Pannu. Sörrens an. an
sån an händ. dijsa aning.
Antecknades. 18:25/2
enira. Antecknades.

Uttänke

7:30
Antecknades an jändel
i aduamen Lindby an
för arkilla anslagenheten
aplaguade sig.

7:31
Finsdags l. v. a. på tikt
af prot. för den 10 tikt. an-
gärd Quora i länet skapade
of den 31. darsenitgavne juli
med anmodan för Nya an
för den 8. nätt. oljolen
teli Quora inbanna med
nyggeten teli ärde. var-
hagangstänning jändel
maddelant haren, haren
af Nya utrens an i bryer-
shopels vagnar vid förrättning

narvare.
Nya bestat an teli Quora.
insända ~~berinda~~ de
achade uppjögerna, kvar
jändel Nya utrens hord-
flanden Mannit Kacung
an vid markhagangstän-
ningen i bryershopels
i tänd. vagnar narvare.
Käran haren skufvare
aplatas teli Quora. oh hord-
larken Kacung. Anteck-
nades.

7 Aug

Sammantidert
stäl. kl. 2, 10 p. m.
På piden
Nya Mannit

År 1907, den 25 september
onsdag, närvarar i Ma-
gistraten i Helsingfors
efter beordringen af
politiska polistekniska
taren Ohman, justitiar-
mannen Lindberg, af
politiska rådmannen von
Kunring och politiska
rådmannen von Hartman.

Justitiasamt.
D 28 Sept. 1907.
S. Ohman.

Protokollet fördes
af underskrifven notarie.

§ 1.

Protokollet för den 21 iuvr.
september iulimnades till justitien.

§ 2.

Stadsfiskalen Adolf Mitt-
ton anmälde, att bolaget "Ån-
kegrot i Huvilakatu 14/16"
vidtagit med nybyggna arbeten
2 stammar N 14 och 16 vid
Vellagatan. ~~Med~~ ^{alla} arbeten alla
redan förklarade för lagade.

en detta postakall. Afspades

U 2mk

§ 4
[sign. Lindroos]

U 2mk

§ 5
Här Permitterade och
dåden Abraham Schultzen
inlämnade och hållet för tiden
följande handlingar, nämligen:

1^a) En sålydande skrift:

[sign. Schultzen]

2^a) En för sökanden den
22 siktade augusti af gäst-
Nyländ län utfärdad visstelse
brevet.

Upplästes; och skulle -- se § 4 -
- notariatsprotokoll. Anteckn.

U 2mk

§ 6
[sign. Piekkari]

§ 7
Rättsläsesti Henrik Manner
den ilmoitti valdrottmanen
asianneken, at oikaji Nas
Wilhelm Virtasen kautta väme
haktikunnan lopettaneensa

ziti-räntälin ja parturin liikke;
josta hän toukakuun 22 p 1900
oli Maistraatille ilmoittanut,
ja päätettiin hakijalle -- se §
6 - notariatsprotokoll. Anteckn.
Riittiin.

§ 8

Toukakuun kalaset Ostra
Brunnsparken N:o 7 inlämnade H 50p
genom befälmanstjänsten om
bäst juriska frångående
Arvid Sourander följande
handlingar, nämligen:

1^a) En sålydande skrift:

[sign. Ostra]

2^a) Törensmäns situationen
plan samt

3^a) Törenshasta och mökkes
för ifrågakommande turen.

Upplästes; därn Majz öf-
verlade till följande
Utslag:

Majz har tagit ifrågakommande
ansökan; öfvervägande och

enär den af de på afseende upptagna
 terrän, som kommer att utgöra
 af den västra delen af ^{den nuvarande} Dillstam-
 sten N:o 7 och hvilken i sitt utseende
 planer beträffande med Löt Delt
 C, inte till någon del kommer
 att gränsa till gata eller körväg
 prof. Maj: stadsbyggnadsnämndens
 afsl. Afsees

§ 9

N:o 57

Kontorschefen Carl Stoltzenberg
 hustru Justa Augusta Stoltzenberg
 iulärnade genom befallnings-
 fört ombud jurisultingne-
 kamraten Arvid Larander
 till Maj: följande handlingar,
 nämligen:

1^a) En sålydande skrift

(Sigs. Stoltzenberg)

2^a) 80 arkivier af följande
 lydelse:

(Sigs. Justa)

3^a) 80 sålydande intyg

(Sigs. Carl)

Spörre



Till Magistraten i Helsingfors.

Hos Magistraten få vi härmed meddela
 att nedanförda af Magistraten den 16 maj 1907
 fastställda bestämmelser för spårvägsstrafiken inte un-
 dergått någon förändring, hvarjämte vi ankänna
 oss förnyad stadfästelse af densamma för tiden
 f.o.m. den 1 oktober 1907 till och med den 30
 april 1908.

	söktidag	helgdagar
Första vagnen från Töls till Sinalstorgu	kl 6 f.m.	kl 7 f.m.
Sista	Brumsparken 6.50	7.50
Sista	10.05 c.m.	10.05 c.m.
Sista	Salutorgu 10.15	10.15
Första	Brumsparken till Töls 7.10 f.m.	8.10 f.m.
Sista	10.25 c.m.	10.25 c.m.
Första	Strömbergsgatan - Sandviken 7.15 f.m.	8.15 f.m.
Sista	Sandviken till Strömbergsgatan 7.05	8.30
Sista	Studenthuset 10.25 c.m.	10.25 c.m.
Sista	Strömbergsgatan till Sandviken 10	10
Sista	Studenthuset 10.15	10.15
Första	Sörnäs till Salutorgu 6.30 f.m.	7.30 f.m.
Sista	Båstmanngatan 7	8

1 Heisingfors
Curtay Lomander.

nyggnadsgrun-



Schultz

Till Magistraten i Helsingfors

Här Magistraten får
jag undertecknad ålmy-
nligt anmäla mig sinnad
att i denna stad, utan lögda
arbetare, på beställning
tillverka mössor, hvar för
min vistelselikt bifogas
Helsingfors den 25 septem-
ber 1907

Abram Schultz

önsk-
hvar-
tvänne
vegnadsgrun-

Sign.

Piekkala

Esiteltiin kauppaapulinen Vilhelm Anshen
Piekkalan ja Työmies Saretti Kaivolau
valtuutetun asiamiehen asiakirja Karl
Wilhelm Bräsen kuutta
Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakijⁱⁿ, joka esille annettⁱⁿ papinkirjaⁿ mukaan
nauttii kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietⁱⁿ, vallitseⁱⁿ itseänsä ja omaisuut-
tansa, ilmoittⁱⁿ aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa liika- ja ruoka-
seurainkauppaa;

joka liikeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, j^o hakija sanottaa liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä, Maistraatin notaarin-
luetteloon; joka kuipⁱⁿ myöskin että hakijⁱⁿ tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksess^ä
olevaa liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisterin merkityk-
sistä varten, hakijalle hakijⁱⁿ asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

ren-
a-
vän-

bygg-

sen

B. och C

en långt

vore det önsk-

ne, från hvar-

as säson tvänne

es, om byggnadsgrun-

Ölth



Till Magistraten i Helsingfors.

Undertecknad bolagsfirma, som eger tomten N:o 7 vid Östra Allén i kvarteret Prästkragen uti Brunnsparken, har vunnit oförbehållig stadfästelse å ritningar för tomtens bebyggande med trenne boningshus. I och för uppförande af dessa hus hafva intresserade personer sammanslutit sig i afsikt att realisera byggandet i tvänne särskilda företag, för hvilka nödig byggnadsplats skulle vinnas genom arrenderande på lång tid af delar utaf ifrågavarande tomt.

Wid uppkommen fråga om anskaffande af nödiga medel för byggnadsarbetet hafva emellertid såväl Städernas i Finlands Hypotekskassa som andra kreditinrättningar förklarat, att de ej kunna lämna lån mot pant rätt i de tillämnade husen med mindre dessa byggas på egen mark.

Då berörda trenne hus skulle byggas och utrustas på gangka olika sätt, villan A t.ex. enkelt och billigt, villorna B och C med all bruklig lyx, så ställa sig kostnaderna för dessa byggnadeers uppförande väsentligen olika, hvarhos de särskilda husen komma att bjuda sina egare fördelar i olika mått. Villorna B. och C få allaredan genom sitt läge med fasaden emot Stora Allén en långt förnämligare plats än villan A. Wid sådant förhållande vore det önskligt att dessa villabyggnader kunde uppföras af tvänne, från hvarandra fullt fria person-grupper och sålunda ställas såsom tvänne fristående affärsföretag. Möjlighet hertill finnes, om byggnadsgrunden får uppdelas i tvänne särskilda tomter.

Vår vördsamma anhållan är därför nu, att ifrågasätta de tomt, som har en areal af 4919 kvadratmeter finge delas i tvänne delar sålunda, att till tomt för den å bilagda situationsplan med A.betecknade villan skulle utläggas hela den till Östra Allén gränsande tomt ^{allt} intill den å situationsplanen angifna linjen a-b. Denna del af tomten komme då att omfatta en areal af 2088,25 kvadratmeter och vara bebyggd, utsprång oberäknade, till 522 kvadratmeter.

A"-tomtens gränser skulle blifva af följande längd:

a-c. 53 meter; c-f. 39,25 meter; f-e. 52,40 meter samt e-a 40 meter.

Tomtpalt ^{i söder och väster} för villorna B och C., hvilken längs hela tomtgränsen ^{är gata}, skulle då blifva 2630,75 kvadratmeter och beläggas med byggnader till en areal af 650 kvadratmeter.

Om denna vår anhållan bifalles, skulle tomtens bebyggande i ekonomiskt afseende betydligt underlättas, men däremot inga andra förhållanden med afseende å tomten förändras, hvarför och då det allmänna bästa icke lider men eller skada, om denna vördsamma anhållan bifalles, vi våga emotse, att Magistraten skall finna den samma förtjäna afseende och förorda den till godkännande.

Helsingfors, den 25 september 1907.

Tomtaktiebolaget Östra Brunnsparken N:7.

Gustaf Estlander.

Helsingfors Advokatbyrå
Helsingin Lakiasiantuntijisto
Arvid Sourander.

Arvid Sourander

Stoltzenberg



Till Magistraten i Helsingfors.

Undertecknad Stoltzenberg har den 10 september 1904, såsom enka gjort anmälan att jag i staden komme att drifva näring genom idkande af damfrisering jämte handel med varor hörande till yrket.

Denna min handelsnäring kommer jag numera att utvidga, i det jag öppnar handel med vadd och andra lofiga varor samt tillverkning af sängtäckten.

Jag ^(Samma min anmälan) ~~bildligger~~ ^{utredning} om min goda fräjd samt min make kontorschefen Carl Stoltzenberg ^{okrifflig} begifvande att jag får syssla med näringsverksamhet.

Då §:5 kap.2 och §:4 kap. 4 i Lagen om makars egendoms och gäldförhållanden jämförd med §:3 i Näringslagen oförtydligt förutsätter, att ^{hustru} ~~skall~~ ^{för} hafva mannens tillstånd att ^{för} ~~syssla~~ med näringsverksamhet, men tillika visar, att mannen ingalunda behöfver förbinda sig att ansvara för hustruns näringsgäld - i hvilken del §:3 i Kejsarliga Förordningen om näringer således af förenämnda Lag ändras - så kan ej sådan förbindelse fordras af min make, eller annorlunda sagdt, jag Judith Augusta Stoltzenberg måste anses vara oförhindrad att fortsätta och utvidga min handels- och näringsrörelse, ehuru min make ej vill ikläda sig ansvarighet för de förbindelser jag i och för min förberörda rörelse kommer att ingå.

Helsingfors, den 25 september 1907.

Judith Augusta Stoltzenberg

Helsingfors Advokatbyrå
Helsingin Lakiasiantuntijisto
Arvid Sourander.

Arvid Sourander

Embetsbetyg



år 190 N:o

för erhållande

BORGÅ STIFT.

K. B. sid.

af häringsskriften

Helsingfors Södra Svenska församling.

Fru Judith Augusta Skottgenberg.

född 7/7 1871 i lyfla, är nattvards-
berättigad medlem af denna Evangelisk-Lutherska församling samt vaccinerad och åtnjuter medborgersligt förhållande (härifrån);

Utgått: Helsingfors, å pastoratskansliet den 24 Sept 1907.

L. O. Skottgenberg,
kyrkoherde.

Carl



Härmedelst meddelar jag min hustru Judith Augusta
Stoltzenberg tillstånd att såvidt på mig ankommer söka och vinna
handels- och näringsrätt i denna Helsingfors stad samt att syssla med
näringsverksamhet.

Helsingfors, den 25 september 1907.

C. Jul Stoltzenberg

*Derilltna
Ester Lindström
Gerda Holmberg*

kvad-

8,05 me-

r. 2 bonings-

samt särskilda

Sign. *Ahlborn*
Byggnadsföreståndaren Klas Ahlborn

anhöll om tillstånd till *nybyggnad*
å tomten N:o *9* vid *Josafets* gatan i kvarteret N:o *356* af
denna stad i enlighet med *sex* för sådant ändamål uppgjorda, i
dubbla exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende sökanden ~~sökan~~ *inlemnade* tillika till
Magistraten inlemnade ett sålydande syneinstrument:

(Se sign.: *Josafet*)
som upplästes och jemfördes med de inlemnade ritning *in*, hvarå sökanden ~~sökande~~
~~inlemnade~~ tillsades träda af innan Magistraten fattade följande

Beslut:
Magistraten, som finner den tillernade *nybyggnaden*
icke vara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande
Byggnadsordningen af den 3 Maj 1895, skall hos Guvernören i länet, å hvars slutliga
handläggning ärendet ankommer, tillstyrka bifall till ansökningen, i hvilket afseende
Magistratens i ärendet förda protokoll skall jemte skrifvelse, som kommer att åtföljas af
begge exemplaren af de inlemnade ritning *in*, till Guvernören insändas. *A. A. A.*

ecknade

genå-

N:o 9

Hel-

för

vid

ligen,

kal-

bla

tomten

taget

blir-

relsen

af trä

line-

våning

;

ordvest-

403,20 kvad-

jan och 8,05 me-

ispisar, 2 bonings-

ugnar samt särskilda



Josif

Syneinstrument.

År 1907 den 19 september värkställdes af undertecknade byggnadssynemän, på därom gjord anhållan af byggmästaren Klas Ahlbom, sådan syn å bostadstomten N:o 9 vid Josqiatsgatan i kvarteret N:o 356 af denna Helsingfors stad, som föreskrifves i § 53 uti den för staden gällande byggnadsordning; närvarande därvid ägaren af sagda tomt byggmästaren Ahlbom personligen, hvaremot rågrannarna i kvarteret, ehuru härtill kallade, icke sig inkommit.

Vid förrättningen förelades synemännen sex för ändamålet i dubbla exemplar upprättade ritningar äfvensom ett, den 25 juni 1907 öfver tomtens utfrärdadt mitebref; och erifors af dessa handlingar att byggnadsföretaget utsåg uppförande af följande nybyggnader, hvartill fasadritningarna blifvit den 13 innevarande september granskade och godkända af Överstyrelsen för allmänna byggnaderna, nämligen:

- 1/ ett boningshus med neure våning af sten och en öfre våning af trä att förläggas å tomtens södra del med fasader åt Josofats och Kristinegatorna;
- 2/ ett boningshus likaledes med neure våning af sten och öfre våning af trä att förläggas å tomtens östra del med fasad åt Kristinegatan;
- 3/ ett uthus af sten i två våningar att uppföras i tomtens nordvästra hörn.

Boningshuset under punkt 1 komma att upptaga en yta af 403,20 kvadratmeter samt mitta i medelhöjda 7,11 meter emot Josqiatsgatan och 8,05 meter emot Kristinegatan äfvensom innefatta:

a/ i neure våningen: ett trapprum, 3 kök med hällspisar, 2 boningsrum med kakelugnar och 4 boningsrum med spiselkakelugnar samt särskilda källare;

Lösa m. m. 24/10/07.

b/ i öfre våningen: 2 trapprum, 4 kök med hällspisar, 2 badrum med
badkaminer, 4 rum med kakelugnar och 5 rum med spiselkakelugnar.

Boningshuset under punkt 2 komme att upptaga en yta af 250 kvadrat-
meter samt mata i medelhöjda emot Kristinegatan 8,35 meter äfvensom inne-
fattar:

c/ i nedre våningen: 2 trapprum, en tvättstuga med inmurad fryta,
ett rum med kakelugn och 3 rum med spiselkakelugnar samt särskilda klä-
dare;

d/ i öfre våningen: 3 trapprum, 2 kök med hällspisar, ett rum med
kakelugn och 6 rum med spiselkakelugnar.

Utnusbyggnaden under punkt 3 skulle komma att omfatta en yta af 172
kvadratmeter, mata i höjda 8 meter och inrymma: i första våningen: ett rum
med elstod och diverse magasin och aiträden samt i andra våningen: ett
boningsrum med kakelugn och ett större magasin.

De torens areal utgör 1228,5 kvadratmeter samt äbyggnaderna till-
samman skulle upptaga en yta af 825,20 kvadratmeter, komme ungefär två
tresjesslar af torens yta att bliiva bebyggda.

Den obebyggda hufvudsädesplanen komme att mata 19 meter i längd och
11 meter i bredd samt upptaga en yta af 234 kvadratmeter.

Enär undertecknad arkitekt ej har något emot de å ritningarna angif-
na byggnadskonstruktionernas hållbarhet att annalka samt synemännan be-
traktas hilsöfver byggnadernas höjda och läga, sädesplanens storlek och
företaget i öfrigt öfver haiva något att erinra, så tillstyrkes bifall
till ritningarnas fastställande. Helsingfors, som oifvan.

Jon Mastratt *Vilho Luukkonen*

Emedan den af undertecknad med bifall

Sign. *Hannus*

*Osakeyhtiö Hannus anoi valtuut-
tamaan asiamiehen rakennusmaisteri John
Korhonen kanta lupaa rakennusmaisterin
antamista*

tontilla N:o 22 *Huvila* kadun varrella
korttelissa N:o 195 tässä kaupungissa

kaupungin alueen kuuluvalla asuinhuvilla
tontilla N:o *yhden* sitä varten tehdyn, kahdessa
kappaleessa sisään annetun piirustuksen mukaan, jossa suhteessa *huvila* asiamies samalla
jätti Maistraattiin seuraavat asiakirjat, nimittäin:

1. Oikeen tämän kaupungin Rahatoimikamarissa
sen kohdalla tehdystä pöytäkirjasta,
voimava että *Kamari* puolestaan jo on hyväksynyt sanotun hakemuksen, ja
2. Näin kuuluvan katselmuskirjan:

(Katso Sign. *Wille*)

joka julkiluettiin ja vertailtiin esille annettuihin piirustuksiin; minkä jälkeen *huvila* asiamies
käskettiin poistumaan, kunnes Maistraatissa tehtiin keskusteltua seuraava

Päätös:

Maistraatti, joka katsoo ai-
tun

e olevan ristiriidassa kaupungille Toukokuun 3 päivänä
1895 noudatettavaksi vahvistetussa Rakennusjärjestyksessä löytyvien määräysten kanssa,
harkitsee kohtuulliseksi vahvistaa esille annetut piirustukset noudatettaviksi niissä merkittyä
rakennettaessa;

ja tulee tästä todistus merkittäväksi sanottujen piirustusten kumpaiseenkin kappaleeseen, joista
toinen on sittemmin hakijalle takaisin annettava, ja toinen jätettävä Maistraatin arkistoon
säilytettäväksi. Kuitenkin tulee hakijan, niin pian kuin rakennustyö on edistynyt niin pitkälle,
että rakennuskatselmus kaupungille Toukokuun 3 päivänä 1895 vahvistetun Rakennus-
järjestyksen määräysten mukaan on toimitettava, aiottujen tulensijain pohjamuuri on
rakennettu, mutta ennenkuin itse tulensijat ovat tehty, anoa siltä Maistraatin jäseneltä,
joka samaan aikaan toimii rakennuskatselmusmiehenä, katselmuksen toimittamista työlle.
Muuten muistutetaan hakijaa siitä, että uudisrakennuksen asuinhuoneet ovat tarkoin kosteu-
desta kuivattavat ennenkuin ne jätetään asuttaviksi, uhalla että niissä asuminen void
Terveyslautakunnan esityksestä kiittää siksi kuin huoneet ovat tarpeenmukaisesti kui-
Julistettiin.

Wille!

Kotka kortteleille N^o 180, 182, 183
ja 185 Keltainen kaupungin
24 p. heinäkuuta 1902 vakorito.
kun rakennusjohtajaksi
8 p. säntä, että mainitulle
tontille saa rakentaa asuin-
huoneita siinäastan kah-
teen kerrakseen ja myöskin
puolipinta-ala joka viitti-teli-
pohjakerrakseen, mutta nyt
aiotun rakennusluvitteen
kautta kysymyksellä oleva
rakennus saisi kolme k^{er}rosta
asuin^{huone}kerrasta, niin ^{suor}maistettiin
ei voi ^{huone}taonnutta ^{huone}maistettiin
vain ^{huone}hylyksi. Julistettiin
joka seutuhden hyödyksi.
Merkitt. Julistettiin.



Villa

Syyskuun 14 p. v. 1902 tämällä allekirjoittanut
v.t. rakenn. tarkastaja rakennus järjestys-
sen 56 §:n mukaisella tarkastusta tontilla
N^o 185 olevalla kadun samalla korttelilla
N^o 185.

Läsnä tarkastus tilaisuudessa oli rakennus
mestari J. Ruine tontin omistajan
Osakeyhtiö Haimuksen puolesta ja tuli
ilmiin että hakemuksella tarkastettiin ra-
kennus muutosta siten että rakennus työn
alla olevasta asuinrakennuksesta kolme ker-
rosta ajettiin muunpata jätettäväksi tekemät-
tä ja sen siälle rakennettavaksi tavallinen as-
uinhuoneen tulitila. Sitäpaitsi oli tarkastus
pohjakerrakseen asettaa kaksi runtta k^{er}rosta
tulitilaa ja mutamia välitilaa.

Kotkan Keltainen kaupungin rakennus järjestys-
tyksen mukaan edellä mainitulle tontille saa
rakentaa asuinhuoneita siinäastan kahden ker-
roksen ja myöskin puolipinta-ala joka viitti-
teli-pohjakerrakseen mutta tässä tapauksessa
saa saada kolme k^{er}rosta asuinhuoneita
saa jättää maistettiin jätettäväksi jos
hakemuksen voi myöntää.

Keltainen 14 p. 1902

Julistettiin v.t.

ire
ut
=

lunast 10.50

04 Haimus

Sign. Kallio

Tekijä Kaarlo Kallio

tuli esille ja anoi lupaa uudisrakennusta varten tontille N:o 2

Taalien kadun varrella korttelissa N:o 291

tätä kaupunkia saada käyttää joutunutta osaa

Taalien kadun leveydestä sanotun tontin edustalla; ja katsoi Maistraatti koh-
tuulliseksi ~~tämän anomuksen suostua~~ sallia hakijan mainittua tarkoitusta varten käyttää
sanottua katua ~~kahden ja puolen metrin~~ leveydeltä kysymyksessä olevan tontin
edustalla, ehdolla että mainittu katuosa aidataan lautaaidalla, jonka tukipatsaita ei saa
kaivaa maahan, vaan ovat ne asetettavat vuolaishirsille, ~~sekä että aitausten ulkopuolelle~~
~~laitetaan vähintään yhden metrin~~ ~~viiden senttimetrin~~ levyinen puinen katukäytävä; ja on
hakijan muutoin vaarin ottaminen, ettei aitausta pystytettäessä pääsyä sen kautta katu-
lyhty- sekä vesijohtopaikkoihin vaikeuteta eikä estetä; että aitaus ja sen sisäpuolella
mahdollisesti löytyvät rakennusaineet ovat paikalta poistoitettavat niin pian kuin raken-
nus on joutunut vesikattoon; sekä että nyt myönnetystä luvasta on hetimiten annettava
tieto kaupungin Poliisikamarille. Julistettiin.

maiden

gjord

isänsä v.

Ulkung.

den

7. koi-

mut

den

den

den

den

den

den

den

den

den

den

den

den

den

den

den

den

den

den

den

den

den

Sign.

Dr. J. H. Kallman

*Dr. J. H. Kallman i Kallman
använder sig av den skriftliga
föreskriften i Georg Ekblads
om tillstånd till byggnad*

År 1895 No *428* af
denna stad i enlighet med *den* för sådant ändamål uppgjord, i
dubbla exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende sökanden *sökande* tillika till
Magistraten inlemnade ett sålydande syneinstrument:

(Se sign.: *barack*)

som upplästes och jämfördes med de inlemnade ritningar, hvarå sökanden *sökande*
opåbudet tillsades träda af innan Magistraten fattade följande

Beslut:

Magistraten, som finner den tillräckliga *provisoriska* byggnad
den icke vara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande
Byggnadsordningen af den 3 Maj 1895, skall hos Guvernören i länet, å hvars slutliga
handläggning ärendet ankommer, tillstyrka bifall till ansökningen, i hvilket afseende
Magistratens i ärendet förda protokoll skall jemte skrifvelse, som kommer att åtföljas af
begge exemplaren af de inlemnade ritningar, till Guvernören insändas. Afsades.

*Det är klart af sedda ändamålet att man till
skärsat ättakarna av provisorisk byggnad
byggnad, befärdad för sjukvården härstäder, upptage
kunne till uppförande användas och i
skall förstå*

*De en stors
var samt till*



Barak

År 1907 den 14 september värlstades af under-
tecknade byggnadsstyrelsen, på deras gjord
inhållan af stadens byggnadskontor, sådan
syn i kändhet 18428 af denna Helsing-
fors stad, som förklarar i § 53 uti den
för staden gällande byggnadsordning, när-
varande därvid sågaru till sågda stadt
Helsingfors stad genom byggnadsstyrelsen
Julius Hilli.

Vid förättningen förklarar styrelsen en för
ändamålet i dubbla exemplar upprättad ritning,
hvaraf inhämtades att företaget afse på uppförande
af följande byggnad, hvarst fördrättning ännu icke
blifvit granskad och godkänd af Helsingfors för
allmänna byggnaderna, nämligen:

en provisorisk sjukhusbyggnad af cementtegel
i en väning att förläggas i kvarterets norra del
med fasad åt Rindögatan.

Sagda sjukhusbyggnad komma att upptaga
en yta af 540,75 kvadrater samt västa i
höjd 5 meter afse som innefalla en större
sjukhusal med sex kalesjugrar samt bely

en med stöd.

En undersökning av de i riksdagen angifna byggnadsförhållanden i hällbäckar och smältvatten samt byggnadsverksamhet i hällbäckar, eldfara, byggnadsverksamhet och läge, gärdplanens ställe och förläggning i öfriga delarna av de i riksdagen angifna fastheterna. Helt enkelt som ovan.

Maistraatun. W. W. S. S. S.

Sign.

Stad

Orakeyhtiö Stad, nuvi itämaut-
sijain rakennusmestari. Oskari
Mikkilä kanta
lupaa uudisrakennukseen tontilla N:o 37 Melmin kadun
varrella korttelissa N:o 155 tätä kaupunkia kahden sitä tarkoitusta
varten tehdyn ja kahdessa kappaleessa esille annetun piirustuksen mukaan, jossa suhteessa
piirustuksen asiamies niinkään jätti Maistraattiin näin kuuluvan katselmuskirjan:

(Katso Sign.: Melm)

joka julkiluettiin ja vertailtiin esille annettuihin piirustuksiin; minkä jälkeen ~~halkia~~ asiamies
käskettiin poistumaan, kunnes Maistraatissa tehtiin seuraava

Päätös:

Maistraatti, joka katsoo aiotun

uudisrakennuksen

ei olevan ristiriidassa kaupungille Toukokuun 3 päivänä 1895 nouda-
tettavaksi vahvistetussa Rakennusjärjestyksessä löytyvien määräysten kanssa, tulee läänin
Kuvernöörille, jonka lopullisesti ratkaistava asia on, puoltamaan anomuksen hyväksymistä,
jossa suhteessa Maistraatin asiassa laatima pöytäkirja ynnä molemmat kappaleet Maistraattiin
jätetyistä piirustuksista ovat virkakirjeessä Kuvernöörille lähetettävät. Julistettiin.

a ton-
staan,

sa- 1:n

va tontin etelä

Rakennusmestari 4.



Malin

K a t s e l m u s k i r j a .

Vuonna 1907 Huhtikuun 11 p:nä toimittivat alle kirjoittaneet rakennusekatselmusmiehet Osake yhtiö "Etulan" anomuksen johdosta tontilla N:o 32 Malmin kadun varrella korttelissa N:o 155 "Svärtnan" tässä Helsingin kaupungissa, kaupungille vahvistetun rakennusjärjestyksen 53 §:ssä säädetyn katselmuksen, ollen tilaisuudessa läsnä tontin omistaja rakennusmestari Herra Viktor Mikkolan kautta, jota vastoin rajanaapureista korttelissa, jotka olivat katselmukseen kutsutut, oli tullut saapuville ainoastaan Malmin kadun varrella olevan tontin N:o 30 isännöitsijä, konttoristi Evert Valmari Ponteva.

Toimituksessa esitettiin katselmusmiehille 2 tarkoitusta varten kahdessa kappaleessa laadittua piirustusta sekä asianomaisen geodeetin antama, 27 p:nä Maaliskuuta 1906 päivätty tonttikirja, ja havaittiin näistä asiakirjoista rakennushankkeen tarkoittavan panna toimeen seuraavien rakennuksien tekemistä, ja on Yleisten rakennusten Yllähallitus tämän kuun 9:nä päivänä tarkastanut ja hyväksynyt faasadipiirustuksen Malmin katua vastaan aijotulle rakennukselle.

1:ksi asuinhuoneus 2:ssa kerroksessa kellarikerrokseen-1:nen kerros kivistä, 2:nen puusta - rakennettava tontin pohjoiselle osalle, faasadilla Malmin katua vastaan, jonka leveys on 15 metriä,

2:si piharakennus, osattain 2:ssa kerroksessa - 1:nen kerros kivistä ja 2:nen puusta - rakennettava tontin etelä rajaa vastaan.

Sihteeri y.m. S. M. J. P.

Rakennusmestari V.

1:ssä kohdassa mainitun asuinhuoneuksen pintaala on 406 neliömetriä ja korkeus 9 metriä Malmin kadun puolella ja sisältäjänsä rakennus:

a/ kellarikerroksessa: 3 sijaa portaita varten, 1 pesutupa 1 muuripetoineen ja useampia puu- ja lämpökellaria,

b/ 1:ssä ja 2:ssa kerroksessa: 3 sijaa portaita varten, 6 keittiötä hellauunineen, 6 asuinhuonetta kaakeliuunineen ja 6 alkoovia kaakeliuunineen.

2:ssa kohdassa mainitun piharakennuksen pintaala on 612,3 neliömetriä ja sisältäjä se:

1:ssä kerroksessa: 1 talli 36:lle hevoselle sekä 6 liiteriä ja

2:ssa kerroksessa: 1 sija portaita varten, 6 keittiötä hellauunineen, 6 asuinhuonetta kaakeliuunineen ja 6 alkoovia kaakeliuunineen.

Kun tontin pintaala on 1615,860 neliömetriä ja huoneuksien pintaala yhteensä tekee 1018,3 neliömetriä, niin tulee vähempi kun Rakennusjärjestyksessä myönnettyjä kaksi kolmatta osaa tontin pintaalasta käytetyksi rakennuksia varten.

Rakentamatointa pihamaita on 2:si, molemmat ovat 10,8 metriä pitkät ja 11 metriä leveät eli siis pintaalaltain 118,8 neliömetriä jokainen.

Allekirjoittaneella arkitiedillä ei ole mitään muistuttavaa piirustuksissa merkittyjä rakenteita vastaan, eikä katselmusmiehillä mitään huomautettavaa terveyshoidin, tulenvaaran sekä rakennuksien korkeuden ja aseman suhteen, mutta koska määräykset viimeisessä momentissa Rakennusjärjestyksen 40 &:ssä, jossa puhutaan pääpihamaasta, eivät ole huomioon otettu piirustuksien valmistamisessa, niin kat-

selmusmiehet eivät voi puolustaa piirustuksien vahvistaminen. Helsingissä, kui yllä.

Arkt. tontin *Luhtijärven* *Vilho Suoksdoff*
v. t.

Lisämyksiä piirustusten lyhyillä
suitten pidän sen, että kirjaimella
a merkittävänä alkoivat, jotka näk-
tävästi ovat aiottat maahan luo-
neiksi eivät saa suoranaista va-
loa eivätkä siis vastaa viivassa
olevan rakennusjärjestyksen 89 §:ssä
olevia määräyksiä.

Vilho Suoksdoff

Koska piirustukset ovat koottu siinä yhteydessä, että tontin itä-
puolella oleva pihamaa pituus on 16,44 metriä ja leveys 12,17 metriä
eli siis pihamaa tulisi pintaalaltaan olemaan 200,07 neliömetriä,
niin puuttava piirustuksien määrittäminen. Helsingissä 25 Syyskuuta
1904

Arkt. tontin
v. t.

en a utmärkta allover, som synbarligen är af-
sedd till sohum, icke äger direkt belysning och så-
lunda icke motsvarar bestämmingarne i § 89 af
gällande byggnadsordning, kan jag icke förena
mig emellan gjorda tillstyrkande till ritningar-
ens fastställande.

W. H. Fuchsdoeff

4^{te} Utdrag ur Maj^{te} den
10 september 1904 under § 13 för
den protokoll, af innehåll
att rikspolisstyrelsen Juridisk
Råd och Marklund skänker
sig sinna att i denna stad
i den samförklaring jämta han
del med full yrket hörande
varor.

Handlingarna upplästes, den
Maj^{te} öfverläde till följande

Utdrag:

Maj^{te} har tagit ifråga om
sinnade i öfverläde och
enot rikanden Juridisk Råd
Stoltgenberg ike ~~bilaga~~ utsett
att hennes ~~bevis~~ förklarade
men, kontorschefen Carl Julius
Stoltgenberg iklagt sig ansvar
riktet för de förklarade som
i och för rörelsen kunde kom-
ma att ingå, ty alla de tagen om
sinne egendoms- och gälden
förhållanden af den 15 april 1889

finnare
den 15 april
den 31
mars 1889
om någon
garna för
skrifva
utskrift
därav

4
670
117
5711

Bae May

1572

1750

1957

£ 14
1 sign. Kallis)
 £ 15
1 sign. Fr. Zellkammer.)
 £ 16.

Förmedlings och stadens
 byggnadsnämne för arkitekten
 Ricardo Björnberg till Maj^{re}
 Kansli i nyssna förteckna-
 garna öfver de af konung
 under tillfälliga juli och
 augusti månader varit
 ställda byggnadsnämne.
 Räkenskaper, af skulder
 i förteckningarna anmärk-
 ta öfverträdelse af bestämm-
 ningarna i gällande byggnads-
 nadsordning blifvit inför
 Maj^{re} besönde, där Maj^{re}
 förordnade, att beordra för-
 teckningarna, så icke till vidare
 utgåif föranslående, skall
 i afseende af förvar öfver-
 lämnas till Maj^{re} arkiv. (A. A. A.)

Bref. Hög

§ 17
(S. 90. Stula)

Sammanträdet 1885

Nr. 2, 45 c. m.

En fidei:
Edv. Åhrnberg

År 1877. den 28 September,
Lördag, kl. 4 p-m. Samman-
trädde Magistraten i Helsing-
fors stad till rådhuset här-
städes; närvarande borgmästaren Ohman,
juristsekreteraren Lindberg
och 2 p. politisekreteraren
von Österberg.

Justerat
d. 2. Okt. 1907.
E. Ohman.

Protokollet fördes af
underskrifven notarie.

R.1.
Hä jartering inlämnades mo-
torkollen för den 28 och 29 inne-
varande september.

R.2.
Närvarande, politise-
kreteraren Ohman meddelade
att borgmästaren i går yttat mid-
dagen tyfart att ett stort
byggvärksamhet som i Sund-
skärholmen öfver Brunnsparken
d. tillhörig tomten Rf vid Östra
skälen i Ulrikasbergs Brunn-
park.

park, i hvilken tomt byggnad
 för närvarande äro under upp-
 förande, samt på begäran
 i ant. Rådg. vidselet polise-
 rådmannen om Haartman på
 denna dag på morgonen jämte
 de öfrige Husemännen, förstådda
 med stadsingenjören Kjedel
 Röstom och en af officerarne
 vid stads polisinrättning, an-
 ställa sig på platsen för ut-
 sonande af orsaken till det in-
 träffade fallet, hvilken sig
 fortfarande påginge.
 Antecknades till känn-
 dom.

f. 3,

Not. Not

Ekonomen för ledni-
 gradskys småbarnsskola här-
 stades, löjtnanten August Fabritius
 förordade efter ansö-
 kan och intärande, i afseende
 på anteckning i stadsens ante-
 bok, till Hys. en sådande
 resolution.

[Sign. Fabritius]

Fabritius

Resolution.

Öfverstyrelsen för allmänna byggnaderna i Finland resolution i anteckning af Löjtnanten August Fabritius har Öfverstyrelsen gjorda anställan om tillstånd att uti en till uppförande till-
 ernad skolbyggnad i utlighet med till
 Öfverstyrelsen ingifna ritningar få
 öppna tre nya fönster på tomten nr
 4 vid Gungatan mot svenska reall-
 cetas denna vid liggande tomt. Gifven i
 Helsingfors den 25 juli 1908.

984

Öfverstyrelsen har låtit sig ifråga-
 rande ansökan fördragas samt finner
 godt till densamma bifalla.

At Öfverstyrelsens för allmänna byggnaderna vägnar

Notgransknings

Lämnad 2 maj 50 p.

~~högskola~~

Lämnad 2 maj 50 p.

Herren Lohr

Sign.

Peltinen

Maistraatilta on

Yrjö Kuorva *Kalle Pelt-*
inen,

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa ~~pika~~kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~pika~~kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin tavoin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

K. Kuorva

f. 6

X. Zuck.

Sign.

Lange

Föredrogs en af

Nicholas Ferdinand Hennich

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig ega medborgerligt förtroende samt, Magistraten veterligen, råder öfver sig sjelf och sin egendom, anmäler sig sinnad att i denna stad *drifva egentligen och handel med Coffinerna varri;*

~~till hvilken rörelse sökandens bemalde man enligt tillika ingifvet intyg samant sitt till-
fall jemte det han förklarar sig villig ansvara för de förbindelser, sökanden i och för sagda rö-
relse kunde komma att inga, och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag
ur detta protokoll, hvarjemte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle sko i
Magistratens notariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, innan han ~~här~~ vidtog med
den ifrågavarande rörelsen, derom hos Magistraten göra föreskrifven anmälan jemväl till handels-
registret, sökanden sökandebudet underrättades. Antecknades.~~

X. Zuck.

Antedandades lü kannedon,
 loarjunte Nya ferordade n
 stades Pölatos shone ga mat.
 idary on det ferordande un-
 derdatus i apende a beking
 antedanding i stades forntedel.

f. h.

Lovan Santuanta tuli vdiu f. 1791.
 neiti Nedry Helena Rhi ja
 elmutu lakkamusta kajailla-
 masta sita maitokavppaa, josta
 hui samana tizaujattamusta
 joutakavppaaseen mubaan f. 1791
 kakuukusta 1706 - 1710 oli tehty
 saadety elmutakseen ja lu-
 vattun kakkijane kottalalokasi
 tasta elmutaksesta joutakavppa-
 de, minka shopp meitainta
 tasta vahvoituslautakunnan
 kistom, oli tehtava Maistiaati
 notainimelutem. Merkitun.

f. 5.

(Sign. Pölatos)

U. 1791.

f. 6.

(Sign. Niemya)

f. 1791.

Xop

L. L.

Efter anmälan förstatade
fröken Adèle Ruotzi Louise
Ruotzi och intygnade till
hög följande handlingar:

En såjande skrift.

(Sju. Ruotzi)

En prästbrev af följande
innehåll.

(Sju. Ruotzi)

En intyg i skrift af
skrift, såjande.

(Sju. Ruotzi)

Efter handlingarnas upp-
läsande fann hög just, med
likhet till såjande anmälan, an-
taga fröken Adèle Ruotzi Louise
Ruotzi till extra ordi-
narie tolkator vid hög
för för en ofoanordningsnälde
språk, och tillåtelse hon har.
Efter efter förstatning af
höga förskriften tolkator-
ed. Antecknades.

Xämka

L. L.

(Sju. Ruotzi)

Sju. Ruotzi



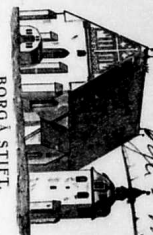
Till Magistraten i Helsingfors stad.

Biläggande prestbetyg och bestyrkta af-
skrifter af behöriga språktyg för jag härmed
anhålla att blifva antagen till extra-ordi-
narie tolkator för svenska, finska, tyska
ryska och franska språken samt att få
i sådant syfte aflägga stadgad tjänste-ed.
Helsingfors, den 25 september 1904.

Adèle Ruotzi.

i, samt
sa språk
ngar från

från F&S
Prästbetyg
 för *öfversättare af v.*
 år 1907 N:o
 Förelagdes Norta Svenska Förening.
 K. B. sida 5 381.
 BORGA STIFT.



*från Axel Charlott Louise
 Ruckert*

född 10.2. 1865 i Nym, är naturligt-
 berättigad medlem af aenna Evangelisk-Lutherska för-
 samling samt vaccinerad och afgjuter medborgerligt för-
 löende,

inlygga. Eldsingsfors, Norta Svenska församlingens
 Styrelseordensmedlem, den 21. 9. 1907.
Sam Ruckert



*... i franska språket, samt
 att hon visat sig vara mäktig sagda språk
 i tal och skrift, för öfversättningar från*

Sjua Translator

Afskrifter.



Härmedelst intygas, att Fröken Adèle Ruotzi undergått tentamen i tyska språket och dervid ådagalagt goda insigter i tyska språkets grammatik samt i tysk litteratur och litteraturhistoria, äfvensom synnerligen god förmåga att muntligen och skriftligen behandla sagda tungamål, på grund hvoraf hennes kunskaper blifvit bedömda med vitsordet laudatur, motsvarande samma vitsord i lärarekandidat-examen. Helsingfors, den 12 Januari 1889.

B. F. Godenhjelm.

lektor i tyska språket.

(Sigill.)



Härmed intygas, att Fröken Adèle Ruotzi behärskar fullkomligt ryska språket både i tal & skrift samt öfversätter från ryska till svenskan och från svenska till ryskan mycket bra. Helsingfors, den 20 September 1907.

Professor Jos. Handelstam.

(Sigill.)



Härmed intygas att fröken Adèle Ruotzi hos mig aflagt p[ro]f i franska språket, samt att hon visat sig vara m[ä]ktig sagda språk i tal och skrift, för öfversättningar från

och till franskans.

Helsingfors, 25. 9. 07.

J. Pirol.
Lektor v. universitetet.

(Sigill)

Att Fröken Adèle Ruotji, vid i dag med
henne anställd pröfning, visat sig vara fullt
hemmastadd i Finska språket, och således väl äga
den förmåga och färdighet, att såväl i tal som
skrift begagna detta språk som Nådiga Förord-
ningen af den 9^{de} Maj 1881 föreskrifver, sådant
varder härmed intygadt. Viborg den 11 Januari 1890

A. Bergroth.

Lektor i Finska vid Viborgs
svenska lyceum.

(Stämpel.)

Härmed intygas på begäran, att Fröken Adèle
Ruotji eger den förmåga att i tal och skrift
uttrycka sig på svenska språket som jämlikt
Rijksuliga kungörelsen af den 29 december 1883
efordras af civila tjänstemän i Finland.
Helsingfors, den 21 september 1907.

Ralf Saxon.

Öfverlärare i de inhemska språken
vid Finlands svenska normallyceum

(Sigill)

M-

skrifternas riktighet bestyrka, Helsingfors, den 25
september 1907,

G. Rottlander

Sb. Collander.
Öfverstejunker.



Sign. *Leard*

Esiteltiin *Heinrich Karl Gustaf Linder*

~~joka lilkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan antanut myöty myksensä, samalla ilmoittaen suostavansa vastaamaan niistä sitoumuksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon; joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksessä olevaa liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkittäväksi varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.~~

ilmoitus kahanneesta lajista -
masta päivä 15 p:nä onne heh-
kikuuta ilmoitettiin kausas-
kauppa, anna ohep

o *Veronica humilis* Lapp.
parvifolia Květočnická sester,

19

Sign.

Lundholm

Hos Magistraten har

Wentzel Lundholm, *Lundholm Julius*

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden ~~utöfva~~ ~~byråskytte~~ betjäna allmänheten såsom landtforman; och har Magistraten pröfvat skäligt till denna anhållan bifalla med vilkor, att sökanden ställer sig till noggrant iakttagande de för ~~byråskytte~~ ~~byråskytte~~ formännen i staden af Magistraten fastställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest gällande föreskrifter; skolande utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättigheten får utöfvas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla sökanden ordningsnummer. Antecknades.

Sign.

Rutaaen

Maistraatilta on

Lynni, Kari Aemik Pa-
Lau,

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa ~~pika~~-kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~pika~~-kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin tavoin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisi-kamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

^{f. 9.}
(Sjy. Kännöbalken)

besjy.

^{f. 10.}
(Sjy. Rättaren)

besjy.

^{f. 11.}
Rättareadvarningen om
Uvarttans aukande här och
indjy fäte i Sjy, kungsten
advarningen om Uvarttans
meddelade nu den i f. 2 af
dessa protokollet konfirmerade
Sjy å tomten N. 7 vid Olva
allien i Ullikebergs Brunn-
park summa blifvit verk-
stald, men nu utsländade ^{öfver} ~~den~~
om utstaka till det inträffade
byggvotdraset å segda tomt
nu därom, i hvidken man ned-
sifving af kvarstänke sum-
kar berde äja sum ~~icke~~
~~kvant af Sjy, smedtan kun-~~
de afgifvas först efter det
^{anpassade} ~~byggvotdraset~~ och
det nedrade gruset blifvit
från platsen bortdräffade. 11

vid polis-
rättningen an-
stalts

Med utrop infunno sig
här jämnt klädningens
Röster och s. f. byggnads-
inspektören Kärstén, arkitekten
Törnwall samt ^{extrem} mestaren
Galmius åren ut och ställes
de direktören för ~~sjäna af~~
~~isbjörnar~~ samt Törnvalts
Lapt Olle Brunnpracken
s. f. arkitekten Quortz Eklander.
Anmodade att gå till sig
då som, hvilka åtgärder när-
marst borde vidtagas för hind-
rande af framtida cas i in-
marande bygge, uttalade
s. f. inspektören Röster och arkite-
kten Törnwall att de i plan-
beständiga byggnadsställningarna
omedelbart borde varsam
nedtagas samt de omvun-
nen, hvilka antages kunna
nedrivas, delvis understöddas,
delvis åter nedtagas.

Sedan de närvarande
portalarat sig på de båda ^{vidare}
nå i salen (vid detta tillfälle
afvara, förtändigade sig

arkitekten Eklander, i hvar för-
nämnda genomsikt, på omedel-
bart låta vidtaga de s. f. stads-
ingenjörens Röster och s. f. bygg-
nadsinspektören Törnwall för-
klaga åtgärden vid ärendet
och sådant efterkomma på
~~på arkitekten Eklander~~
~~beständigt~~ s. f. för sig och stads-
byggnadsämnen på arkitekten
Eklander beständigt, hvar-
jämte till s. f. byggnads-
inspektören Törnwall uppdrags
att hafva tillräckligt stöd i
s. f. meddelade förordning
afse pågjord samt sedermun
hvar understått polis-
rådgivningen om hvar i
spende i den pågjord frams
förordningen. Antecknades.

s. f. 12.

I närvaro af s. f. stads-
förskalen Verner Oscar Becken
företogs s. f. a. del vid s. f.
sammanträdets ~~hvar~~ om-
hagen den 25 inrev. September

Tonttirajaa oltiin näiden katoet oltiin
 olivat jätettyä Tonttia sekä alla
 sadoksi, katoet sum olivat va.
 mainittuun Tonttiin jätti kal-
 tevat jätti jätettyä Tonttia; ja
 antoi Mäläisen, ilmiönsä Eha
 istunton kaatattaneensa esle.
 antonin Mäläisen, että tämä est-
 mättänsä ystävyyden sellai-
 sen toimenpiteisiin että mainittu
 katta tulti jätti jätti, minkä
 ohjea kehys antoi Mäläisen
 näin kuuluvan työkirjuri.

(Lji. Posa)

Ennenkuulusta tuli en-
 kennusmestari Mäläisen sa-
 vike rakennuksen osastuksen,
 arkkitehti Albert Mäläisen
 kaatla.

Osasto kaatlaan lausui
 arkkitehti Mäläisen kättä jätti
 minkä rikkomus si minkä
 pahemaksi rakennusten
 kättä näin että veti siitä tuli
 jättänsä kättä minkä jätti
 moakeen, minkä kättä osastuksen
 että tämä minkä jätti jätti
 sen toimitettavaksi arkkitehti

Lji. Posa.

Kouluanttiin kadun varrella
 N. 32 sijaitsevan Asunto Oy.
 Pesän pyynnöillä olimme me
 allekirjoittaneet pitäneet tarkas-
 tuksen ja huomanneet seura-
 vaa.

Ette saman kadun varrella
 N. 30 olevan talon lautaraja
 ja ulkohuone rakennus ovat
 noin 0.10 m etelässä lähellä
 Tonttirajaa samojen raken-
 nusten katoet ovat oltiin
 Asunto Oy. Pesän tontilla
 myös kaatavat vetensä main-
 tun yhtiön uudisrakennuksen
 päälle.

Helsingissä Jyväskylän 24.
 1907

Antti Kärvinen A.O. Muttanen
 (rakennusmestari) Rakennusmestari

Psämsööröjä "Näkösä viela"
vaaditua sahausmiehistä
Hyögin valvottamista koron-
aan ghtin toimittamasta
katselunmuotoa kutsuvat kus-
tannukset ja erikseen Hyögin
päätöksensä puolesta tätä
vaatimusta vaivuttatuna, koska
hän ei ollut valvottu aikal-
ojen toimittamasta pöytä-
deavaa kysytty, tässä Arionmu-
set joitua, kunnes Naivööröjä
kattua seuraava
Päätös:

Ministeriö ~~lähoo~~ on otta-
nut erikseen arion tutkii-
ksen ja kasvatteen koulutuk-
seen velvoitteen rahamuu-
nustan. Kaas. Fredrik Mylbergin lausua. Linn. län-
nimestään ennen erikseen määrätty
lokakuun 15 päivän muuttu-
maan on istumassa. Talon
N:o 3 Konstantininkadun
Talon määrätty
vakuutusmaksu
maksaa talon u-
koku

varrella teja' kaupungissa' uia
~~uusi~~ ne eivät alatu h.
 pinto' tohkyhtis' Pesän omista-
 Man nappaitalen N:2 samun
 Kadun varrella konttia ja
 tta veri nuthaa jarkove Ag-
 bergin omalle pihalle. Mi-
 ta taas tulee gatin puolesta
 tehtyihin korvausvaatimuks-
 iin, ei Maistraatti kato
 voivanta antaa suta' lausun-
 toa, vaan on pitempi, jos sekä.
 paa sista' lajiaan, etitöitä
 paatunneensa asianomai-
 serja shenky. Jotistekin

Xogn

f. 14.
 (Sign. Feidenachman)

Xogn

f. 15.
 Rörman August Lund-
 girt firilade sta efter an-
 malen samt ingaf tui Nya en
 sägande skrift.
 + Sign. Lundgirt!
 som upptäts, där Nya fel.
 Lade påljande

Sign. Feidenachman

Laron omend ja perun tui Feiden-
 achman firilade skrift. Paul Andersson

anhöll om tillstånd till byggnadsförändring
 af tomten N:o 9 vid Fehins gatan i kvarteret N:o 22
 af denna stad å bostadsvillatomten N:o

staden under-
 lydande område i enlighet med m för sådant ändamål uppgjorde, i dubbla
 exemplar ingifna ritningar i hvilket afseende sökanden sökandeombudet tillika till Magi-
 straten inlemnade följande handlingar, nemligen:

1:o. Utdrag ur Drätselkammarens i staden den
 under § tillkomna protokoll, utvisande att Kammaren för sin del allaredan bifallit till
 nämnda ansökning; och

2:o. Ett såtydande syncinstrument:

(Se sign. R)

som upplästes och jemfördes med den inlemnade ritning u, hvarå sökanden sökandeombu-
 det tillsades träda af innan öfverläggningen till följande

Utslag:

Magistraten, som finner den tillernade byggnadsförändring icke
 vara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande Byggnadsordningen af den
 3 Maj 1895, pröfvar skäligt den inlemnade ritning u fastställa att lända till efterträttelse
 vid utförande af derå angifna byggnadsförändring

; hvarom bevis kommer att åtecknas hvaradera exemplaret af
 sagda ritning, af hvilka det ena exemplaret sedan skall till sökanden återställas, medan
 det andra exemplaret kommer att i afseende å förvar öfverlemnas till Magistratens arkiv.
 Emellertid åligger det sökanden att, såsnart byggnadsföretaget fortskridit så långt, att
 afsyning af detsamma enligt föreskrifterna i den för staden gällande Byggnadsordningen
 af den 3 Maj 1895 bör ega rum, grundmuren till de tillernade eldstad blifvit upp-
 förd, men innan själva eldstad blifvit inrättad, hos den ledamot af Magistraten, som
 för tiden fungerar såsom byggnadssyneman, anhålla om afsyning af arbetet. För
 öfrigt varder sökanden erinrad derom, att bostadsrummen i nybyggnaden böra från
 fluktighet väl upptorkas innan de till beboende upplåtas vid äfventyr att slikt upplåtande
 kan, på Helsingforsnämndens framställning, varda, intill dess rummen behörigen upp-
 torkade, förbjudet. Afsades.

till:

ut:

Fa-

136

bygg

hög

hög

hög

hög

hög

hög

hög

hög

hög

hög

hög

hög

hög

hög

hög

hög

hög

hög

hög

hög

hög

hög

hög

hög

hög

hög

hög

hög

hög

hög

hög

hög

hög

hög

hög

hög



St.

Den 26 September år 1907 iärkstäl-
des af understecknad byggnadsyn-
man följande syn å bonten N: 9 vid Fa-
biansgatan i Kvartet N: 82. Sm: 136
af den för Sjökingfors Stad gällande bygg-
nadsordning förskrifves.

Närvarande vid beslutet var hem
Karl. Seidenstamer och erfor att med an-
sökan afslagt byggnadsförändring därtill
att å vinden till frunt uppförda bönings-
huset af sten mot Sjökingforsgatan skulle
uppföras ett af eldfasta väggar omklutet
rum utan eldstad för en elektrisk
reklam apparat. Uppgången till det
projekterade apparat rummet sker förme-
des en trappa af eldfast material och å
vinden skulle passagen mellan trappan
och omförmålde rum angifvas af väggar af
eldfast material.

Da skäl till anmärkingar hvarken med
afseende å eldfast eller iakttagande af bygg-
nadsordningens förskriften ike förkom
förordas bifall till ansökan

Sjökingfors den afvår

E. H. H. H.

Lösen 10,50 mkr

indlag

Sju. Lundqvist.

Till Magistraten i Helsingfors.

Enär vid nybygget
i Osakeyhtiö Hamstern Aktiebolags
gård adress nr 11 vid Alexanderogatan
hitt grundmurarna användas ihäliga
cementblock, hvilka nyligen i prak-
tiken visat sig vara mindre tillför-
littliga och enär vid ett eventuellt
ras af det nu under uppförande va-
rande huset vart i närbelägna torst
befintliga stenhus möjligen kunde
blifva utsatt för att skadas, för vi
hos Magistraten vördsamt anhålla,
att, såvida detta byggnadsverk på
grund af stadgandets § 71 i den för
staden gällande byggnadsordning kan tillä-
pas, Magistraten vilte förordna det
sagda byggnadsarbete måtte ske under
sådan kontroll Magistraten kan fin-
na skäligt föreskrifva.

Helsingfors den 28 September 1907

J. F. Lundqvist,
arkivgar

Sju. Lundqvist

Sign. *Opisthiki* *Linné och*
Linné och *Opisthiki* *förordnades* *byggmäst. Julius Wille och*
dina Opisthiki förordnades byggmäst.

anhöll om tillstånd till *nybyggna*
å tomten N:o *14* vid *Wladimir* gatan i kvarteret N:o *73* af
denna stad i enlighet med *Reg* för sådant ändamål uppgjorda, i
dubbla exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende ~~sökanden~~ sökandeombudet tillika till
Magistraten inlemnade ett sålydande syncinstrument:

(Se sign.: *B*)

som upplästes och jemfördes med de inlemnade ritning *arna*, hvarå ~~sökanden~~ sökande-
ombudet tillsades träda af innan Magistraten fattade följande

Beslut:

Magistraten, som finner den tillernade *nybyggna*
icke vara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande
Byggnadsordningen af den 3 Maj 1895, skall hos Guvernören i länet, å hvars slutliga
handläggning ärendet ankommer, tillstyrka bifall till ansökningen, i hvilket afseende
Magistratens i ärendet förda protokoll skall jemte skrifvelse, som kommer att åtföljas af
begge exemplaren af de inlemnade ritning *arna*, till Guvernören insändas. Afsades.

4 dock med del af gae -
mannen utskade viken,

under

ind

li,

Wla-

af

es i

mad-

ena

ft.

staden

var-

sig

for

Thier

ten

iger

ind

ig

us

tuttes

ifra

med äpp,



B.

År 1907 den 19 september var tilläts af under-
teknadt byggnadsingenieur, på dennes gjord
inhållan af byggnadsingenieur Johan Helli,
sådan syn i beslutningen till 19 och 19 la-
dningens i kortet till 19 Goken af
denna Helsingfors stad, som förklarades i
§ 53 ut. den för staden gällande byggnads-
ordning, nämligen därmed ägarna
de sagda huset topografiska ingenjören J. H.
Gatöbäckis erfarenhet genom byggnadsingenieur
Helli, hvarvid af sågarna i kvar-
teret, ehuru här till kallade, icke någon sig
infannit.

Vid förklaringen förklarades synsättet för
ändamålet i dubbla exemplar upprättade ritnin-
gen af ena ett, den 27 augusti 1907 efter tuteus
utskickadt målbild, och en af dessa handtegn
af byggnadsfirsetaget af sig uppförande af följande
nybyggnad, nämligen:

en uthusbyggnad af cementtegel i en ränning
att uppföras i tuteus östra del. Sagda uthus
kommer att upplaga en yta af 248, 28 kvadratkilometer
samt måta: höjd i tuteusgränsen 7,3 meter öfver
en innesatta: ett magasin, en smedja med åsja,

År 1907 den 24 sept.

ett skall samt afbräda.

Da tuteus areal utgör 1151,86 kvadrattumeter
samt äbyggna denna tillrämmen slutit uppstaga
en yta af 737,20 kvadrattumeter, kommer icke till
högjerdan af tuteus yta att blifva bebyggda.

Den obbyggda hufvudjerdplanen kommer att
mätas 18,9 meter i längd och 10,7 meter i bredd
eller således uppstaga en yta af 202,43 kvadrattumeter.

Ena underrubelna af riket ej har något
mot de i riket ingående angifna byggnadskon-
struktionernas hållbarhet att sammanlaga sam-
synenämnen beträffande hälsorisk, eldfara, byg-
nadens höjd och läge, gärdplanens storlek och
fästlagar; öfrigt icke hafva något att erinra,
så tillstyrkes bifall till riket ingående för-
ställande, dock med vilken att skadegärder; öfrigt
af byggnadsordningen, såvitt brandmurars
höjd öfrigt vattenläret iakttagas. Helt utslut-
samt öfrigt.

Jon Mastranen Uttömmande Vilh. Savolainen

Sign.

Wäläinen

Esiteltiin

Edellä Ennen Etuna Ma-
stranen, valtuutetun asiamiehen on-
nolluudenlaissaan Taneli Paavola

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
nauttii kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuut-
tansa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa evakotava-
rauhapöytä;

joka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, nimikään esille jätetyn todistuksen mukaan
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
luetteloon: joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksessä
olevaa liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kauppalhistorian merkittö-
mistä varten hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

• Terveys lauladunnaa kaupungin
keuhkokuusta varten,

en
seen

Sign.

Andersson

Maistraatilta on

*ajoneuvon Hall Johan
Gustaf Andersson*

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa ~~rika~~-kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~pika~~-kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin tavoin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

*in
seen*

Berend.

Med vidare åtgärder i anseende
avseende till Nygammalströms
Lerdagen den 5 september
och den 12 på dagen, då
örskänkare G. R. Lundgrens
föreläsning, i vilken
införas, om de olika delarna
i lagarna, och i de olika delarna
i lagen om ordning i
Kamrarna i Alsterdal. Öfver.

f. 16.

(Lagn. Wälinder)

U. Lund.

f. 17.

(Lagn. Lindström)

U. Lund.

f. 18.

(Lagn. Hagström)

U. Lund.

f. 19.

Pallegårdens Meddelanden i-
Sanningsgårderna i
Tuli och i andra lagarna
kollektionsmannen i
Kamrarna i Alsterdal.

U. Lund.

antiprakenmittseen Tontellu
N:o 13 Leivoninbadun ja 25 Pöta-
einbadun varrella honteliga
N:o 185 tägi Raunmagila, oisig
työkoituidessa kadija quter
Maitraatun näin kuntuwan
egguikijän.

(Sija Weibbola)

Tämä jalladustun kai-
laitei Maitraatti kottuud-
tehti kadija anomutseen
saotun ghaolevaya egni-
kijija mainituella ehokka
Maitraatun.

Xop

f. 20.

(Sija Hannus)

f. 21.

Sedun Mja vil samman-
brädet hen 17. kirkk. jalki mika
f. 22 p. Totakut verlatet ni
inkanta Kältovärdnämnen
den i stäken jttante and.
ofuon se Mja ingifoa
auvokirjupa om tändens jän
kirkkikälkäkärätjantun, se ka-
te Kältovärdnämnen na-



Sija Weibbola

På därom af Osakeyhtiö Weibbola

genom disponenten Venner Marmola gjord ansökan om tillstånd att få
uppföra ~~trettio~~ provisionella torkugnar uti nybyggnaden å tomten N:o 13 vid
Helsingfors gatan N:o 25 gatan i kvarteret N:o 185 Helsingfors

af denna Helsingfors stad, har undertecknad byggnadssyneman den 27 september 1907
förrättat syn å stället. Härvid erfors att ifrågakarande ugnar voro afsedda att utföras
dels helt och hållet murade, dels af järnplåt med murad eldstad och så anordnade att
skäl till anmärkning med hänsyn till eldfara ej förekom, hvarför bifall till ansökningen
förordas under iakttagande af följande försiktighetsåtgärder:

- 1:o att eldstäderna äro ordentligt undermurade med tegel af minst två skifts höjd,
det understa på kant och järnplåt emellan skiftena, samt omgifvas af järnplåt
eller en half stens kringmurning med minst 30 centimeter höga sidor på ett
afstånd af minst en half meter;
- 2:o att rökledningarna äro af stadig järnplåt och hållas omsorgsfullt täta i alla
fogningar, hvarvid röret närmast eldstaden göres dubbelt, samt införas uti
husets för fasta eldstäder uppförda rökrör;
- 3:o att där rökledning föres genom dörröppning till annat rum karmvärket väl skyd-
das för antändning medels påfästad plåt samt röret ej föres närmare karmen
än 35 centimeter;
- 4:o att de rum där eldning sker, äro fria från lösa, brännbara ämnen, och får vir-
kesupplag icke hållas hvarken ofvanom eller i närheten af rökledning;
- 5:o att noggrann tillsyn öfver eldningen hålles af pålitlig person samt att ugn-
eldarna släckas innan arbetet för dagen upphört; och skall en med vatten fylld
pyttsspruta finnas till hands i hvarje våning samt därjämte en med vatten fylld
brandhink i de rum, där eldning pågår.

Helsingfors som ofvan.

Ant. Marmola

Sign. *Kannus*

Maistraatin Kannuksen asiamiehenä tuli
otille rakennus. Juhon Rönne ja
anoi lupaa *tulitöjäänmuutoksen*

tontilla N:o *22* *Uusika* — kadun varrella
korttelissa N:o *185* tässä kaupungissa

— kaupungin alueeseen kuuluvalla asuntopuolella
tontilla N:o *22* *Uusika* sitä varten tehdyn, kahdessa
kappaleessa sisään annetun piirustuksen mukaan, jossa suhteessa ~~hän~~ asiamies samalla
jätti Maistraattiin seuraavaa ~~asiakirjan~~ *niimitun*:

1:o. Otteen tämän kaupungin Rahatoimikamarissa

§:n kohdalla tehdystä pöytäkirjasta,
osoittava että Kamari puolestaan jo on hyväksynyt sanotun hakemuksen; ja

2:o. Näin ~~kaikissa~~ katselmuskirjan:

(Katso Sign: *U*)

joka julkiluettiin ja vertailtiin esille annettuihin piirustuksiin; minkä jälkeen hakija asiamies
käskettiin poistumaan, kunnes Maistraatissa tehtiin keskusteltua seuraavaa

Päätös:

Maistraatti, joka katsoo aiotun *tulitöjäänmuutoksen*

ei olevan ristiriidassa kaupungille Toukokuun 3 päivänä
1895 noudatettavaksi vahvistetussa Rakennusjärjestyksessä löytyvien määräysten kanssa,
harkitsee kohtuulliseksi vahvistaa esille annetut piirustukset noudatettaviksi niissä merkittyä
rakennuskautea rakennettaessa;
ja tulee tästä todistus merkittäväksi sanottujen piirustusten kumpaiseenkin kappaleeseen, joista
toinen on sittemmin hakijalle takaisin annettava, ja toinen jätettävä Maistraatin arkistoon
säilytettäväksi. Kuitenkin tulee hakijan, niin pian kuin ~~rakennustyö on edistynyt niin pitkälle,~~
~~että rakennuskatselmus kaupungille Toukokuun 3 päivänä 1895 vahvistetun Rakennus-~~
~~järjestyksen määräysten mukaan on toimitettava,~~ aiottujen tulensijain pohjamuuri on
rakennettu, mutta ennenkuin itse tulensijat ovat tehdyt, anoa siltä Maistraatin jäseneltä,
joka samaan aikaan toimii rakennuskatselmusmiehenä, katselmuksen toimittamista työlle.
~~Muuten muistutetaan hakijaa siitä, että uudisrakennuksen asuinhuoneet ovat tarkoin kostea-~~
~~desta kuivattavat ennenkuin ne jätetään asuttaviksi, uhalla että niissä asuminen voidaan~~
~~Terveystalokunnan esityksestä kieltää siksi kuin huoneet ovat tarpeellomukaisesti kuivat.~~
Julistettiin.



6

Syyskuun 24 p. v. 1907 toimitti allekirjoit-
tanut rakennustarkastaja Slesvingin kaupungin
rakennusjärjestyksen 36 §^m mukaisista tarkastus-
ta kontilla N: 22 olevia kadun varrella kort-
telissa N: 185

Läsnä katselmus tilaisuudesta talon omista-
jan O. G. Slannuksen puolelta oli rakennus-
mestari J. Rönne joka ilmoitti että tarkas-
tus hakemuksella oli tuliputken muuttosta
sitä että rakennus työn alla olevassa a.
suurinrakennuksen toisesta ja kolmannes-
sa kerroksessa kaksi tavallista asuinhuo-
neen tulisija jäätettäisi tekemättä ja niit-
ten sijalle rakennettaisi kuittiin tulisijat,
samaten muutettaisi kaksi kuittiin tuli-
sija tavalliseksi asuinhuoneen tulisijoiksi.

Koska muistutuksia ei ollut tehdä haku-
musta vastaan saa allekirjoittanut pno-
lusta hakemukseen ja ^{siis} hyväksymistä
Slesvingissä 24 p. Syysk. v. 1907

A. Norrman
rt

Lunast 10. 31 mk

O. G. Slannus

Lönn

Suomen
Koulutoimen
Ylihallitus.

665 No. 2
1907 25 p:nä
Sij. Hrol.

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Helsingissä

17 p:nä syysk. kuuta 1907.
No. 3958.

Tämän mukana lähetetään Maistraatille tiedoksi ja
asianomaisten tietoon saatettavaksi oikeaksi todistettu jäl-
jennös Keisarillisen Senaatin Kirkollisasiain Toimituskunnan
22 p:nä elokuuta 1907 päivätystä kirjeestä, joka koskee
koroitettua valtioapua Helsingin kaupungin kansakoululaitok-
sen kannattamista varten.

Ylihallituksen puolesta:

M. Savastoloma

J. Samuli Koski

Keisarillinen
Suomen Senaatti.
Kirkollisasiain Toimituskunta.

Helsingissä,
elokuun 22 p:nä 1907.
N:o 983.

Jäljennös.

Sija. Anders.

Koulutoimen Ylihallitukselle.

Helsingin kaupungin Valtuuston tekemästä alamaisestä hakemuksesta on KEISARILLINEN SENAATTI tänään nähnyt hyväksi, tämän vuoden alusta lukien, myöntää mainitulle kaupungille kansakoululaitoksen - siihen luettuna myös kaupungin ylläpitämät kasvatus- eli turvalaitokset pahantapaisia lapsia varten - kannattamiseksi 248,300 markkaan ko- roitetun vuotuisen apurahan, minkä sekä että Ylihallituksen siis tulee sanottu apuraha tavallisessa järjestyksessä maksattaa sekä meno tileis- sä huomata 9 P. L. VI luvun 10 momentin kohdalla, Kirkollisasiain Toi- mituskunta, KEISARILLISEN SENAATIN päätöksen mukaan, saapi Ylihallituk- sen tiedoksi ja noudatettavaksi sekä asianomaisten tietoon saatettavak- si täten ilmoittaa.

O. Donner.

Vilho Selinheimo.

Jäljennöksen oikeaksi todistaa, Helsin- gissä, Koulutoimen Ylihallituksessa, 17 p:nä syyskuuta 1907.

Alvio Sappanen
on tyy

mesa lui Nya apărut în alta-
 de ghera și de lăruie ^{și faclens ordonare}
 ordi de nuanțare, mae-
 Răpărua medicinelor -
 Teru Otho Lindman Kaste-
 Hec, Elis Kullerfeldt, Karl Karab
 Robergh și Perik Leontiff
 sunt med. și kii. doctori
 Karl Aug. Elagren.

Nya periat kora și tu
 Plușe și stă înțându ^{prop.}
 aușlării, handingarna i
 Erenet, jante laborand-
 năuntes kii ofișia jante
 i aprende a aușlării și
 val și ipăgar. Jante
 lăunante. Antedunat.

1. 22.
 Firdrag, kăpăde pui
 Șperet, rețea și șalvă
 Peret și Nya aușlării
 kăpăde jante kii obero-
 pade kăpăde pui H. f. 1. 1. ^{Echleciatib.}
 și Vinland Ekonomisadpui ^{ap. i}
 timent.

/Siga Skol & Aurog/

mesa lui Nya apărut în alta-
 de ghera și de lăruș ^{și faclens ordonand}
 ordi de nuanțare, mae-
 Răscarena medicinelicentea -
 Teru Otho Ferdinand Kaste-
 Hae, Elis Kulefeldt, Karl Karad
 Robergh și Perik Leontiff
 sunt med. și kii. doctori
 Karl Aug. Elagren.

Nya periat kora și tu
 Pludje i stă înțându ^{prop.}
 auclanings, handlungarne i
 arendet, jante laborand-
 nămintas kii offiser jante
 i aprende a auclanand g
 val pî ipăgar. Jante
 lăstăuante. Antedunat.

1. 22.
 Firdrag, kăpand pîn
 Șperet, retea pîn Șalvā
 Perdet tu Nya auclan
 kăpărete jante kii abero-
 pade kăpărete pîn H. f. 12
 pîn Vinland Ekonomisad pîn
 timent.

/Siga Șkol & Aurog/

"Ecklesiastik.
 ap. i

där Nya församlade på staden
 skare och stadsf. i staden
 skulle till upställande stämplas
 om det förstående undersåtes
 Antecknade.

f. 23,

Xij

Uti Anteckningen N. N.
 Paulus Bakeljens har till
 Nya kausli inlämnats följande
 stämplar.

(Nya Paulus)

som uppläses.
 Antecknades på stadsf. politi-
 mästare, hvars stämmande som
 förmög af Nya kausli inlämnas
 till stadsf. och sådant upläses till
 Nya apellat följande stämplar.

(Nya Anteckning)

Uti kauslingarna up-
 läsnade stämplas Nya stä-
 mlig anteckningen stämpla. An-
 tecknades.

f. 24,

Under tiden från den 21.
 inkommande September har

Nya stämman Gue. i samt samtliga
 inlämnas till stadsf. i apellatet
 på inlämn. är antecknade expro-
 priation, af hvilka en försägar
 följande, nämligen.

N. N. N. 1109 och eller Gue. am.

am. res. af den 26. stäm. an-
 gående, hvarigen Nya anmodats
 inlämnas med gittande stäm,
 hvarvid af följande stäm:
 prästen Hansson ombuden.
 Laga Jönke undersåten,
 translation Karl Bruno Gustaf
 eller Rosenbergs kausli Erik
 Elisabet Gustaf eller Rosen-
 berg följande myndiga barn har
 stämmer äger anföranden,
 som kunde taga vård om
 henne och hennes myndiga
 barn, eller i motsatt fall in-
 lämnas med följande stämplar
 i staden utläsnade stämmande
 för Erik Elisabet Gustaf eller
 Rosenbergs återlämnande till
 stämmande, och i sammanhang
 därmed

N. N. N. 1346 eller Gue. am.

res. af den 23. inner. septembris
 afgjænde Samma Aende.
 o Antekendades på Bæltj-
 vordtjærelsen iuunera offiort
 gttant i færes. Aende, daa
 beståts på, med Aterstænd
 af remissatens, thi Gm. in-
 Bænda berinde gttant
 G. d. N. 1345. eller Gm. rem. co.
 af den 28. inner. septembris, hvorig-
 Nye affordr. gttant i aut. af sig.
 Jæmsningen Læmme Læulæ an-
 tæning om tættand på kærstæde
 Jæmsningen på Læulæ.
 Appræter. daa Nye best
 på, med Aterstænd af rem.
 Aende, i skippet på Gm. med.
 del, da Nye ikke rade nægt
 med antæning på ena.
 B. d. N. 1345. eller Gm. rem.
 res. af den 28. inner. septembris,
 hvorig. Nye affordr. gttant
 i aut. af J. f. Polismästaren i stæ-
 pæmsningen om tættand fæde-
 tættand af delningen vid kærstæ-
 cande polistættand på fæ kom-
 pæmsning om adættand
 gttant på opbæde en offiort af

T. f.
POLISMÄSTAREN
 i
HELSINGFORS STAD.

Helsingfors.

Till Magistraten i Helsingfors.

den 7 September 1907.

N^o 3160.



N^o 269 - 9
 1907
 Ant. 9 07.

J. f. Automobil.

I skrifvelse af den 28 sistvikne Augusti N^o 3439

har Magistraten affordrat mitt yttrande med anledning af Ak-
 tiebolaget K. H. Renlund's anhållan om ändring af gällande reg-
 lemente för automobiltrafik i denna stad, såvidt det angår be-
 stämmelsen i §:2 att hjulen å automobiler, vare sig de äro af-
 sedda för gods- eller personbefordran, böra vara försedda med
 gummiringar af erforderliga dimensioner. I sådant afseende har
 jag äran afgifva, att jag i motsats hvad sökanden framhållit,
 beträffande järnringarnas lämplighet å automobilhjulena anser
 desamma icke lämpa sig för gatuläggningen i denna stad, emedan
 densamma otvifvelaktigt skulle däraf förstöras och förorsaka
 täta omläggningar, isynnerhet i de delar af staden, å hvilka ga-
 torna äro belagda med nubbsten. Vagnarna skulle därtill åstad-
 komma stort buller under sin framfart å stadens gator och om

vintern, under förefallande halka, vara svåra ett utan fara i olycksfall styras. Härtill bör tilläggas, att sifven spårvägläggningen, med betraktande af de betydliga tyngder, ända till 10 tons, som dessa automobiler kunna bära, skulle möjligen kunna taga skada och förorsaka, utom betydande omkostnader för ordläggning af skenor, olycksfall. Jag anser förty, på grund af hvad ofven framhållits, att sökandens ansökan icke borde beviljas.

Ansökningshandlingarna återgå härjämte.

H. E. Bengt

H. A. Hellman



N: 269.
1907

Reviserat

Hj. Reuland.

Till Magistraten i Helsingfors stad.

Ynlighet med af Guvernören i Nylands län, i samråd med Magistraten, den 22 juli 1907 fastställda Ordningsregler för Automobiltrafik i Helsingfors stad stadgas i § 2, mom 2. att "Hjulen i automobiler, vare sig de, äro afsetta för gods eller personbefordran, böra vara försedda med gummiringar af oförderliga dimensioner", men då, det väsentligt sig att lastautomobiler, afsetta för transport af tungt gods icke med fördel kunna använda gummiringar, emedan dessa äro utsetta för alltför stor slitage väga vi härmed anhålla, att Magistraten vill taga den del af reglementet till ompröfning, som berör tunga lastautomobiler och göra, åt skillnad mellan dessa och lätta person och paketvagnar, hvilka senare redan af rent praktiska skäl svärsligen skulle kunna användas med järnhjul och åberopa vi till stöd af vår anhållan andra sådana förordningar i utlandet.

Förhållandet är nämligen att tunga lastautomobiler, hvilka i motsats till lätta person och paketvagnar ju ej få köra med samma hastighet som dessa utan

är hastigheten för de förra yttre
ringa kvarter med järnhjul uppsett
högt obetydligt mera kuller än
gummi.

Hvad åter beträffar järnhjulet
skadligt för gatläggningen, är de ha
studerat med en pass bred skena
(ca 5") att några som kallat kätanlig
heter i detta afseende icke torde
höfva ifrågasättas, symmetriakt som
våra gator väl, är hvad hållbarhet
träffar oförlägenhet sydligare ländern
där vi bl. a. måtte taga med i be-
räkning våra vintars kala m. m.

Vi hafva införskaffat ett par
hjul af järn till vår lastvagn och
vare tillräckliga, ifall Magistraten
ville tillåta oss profskora med dem
utöfning af kunnigda vår anbud
beviljas om icke för alla fyra hjulen
sa åtminstone för det bakre paret.

Helsingfors den 28 Aug. 1907.

Aktiebolaget K. H. Renlund
Omkytts

Med Underskrift *Wendman*

TEKSTI SISÄÄNNIDOTTU

Helsingfors.

Upprättat; Här Nya beslut
än, med återstående af remiss-
akten, i Helsingfors till Huv.
Hilsterka lifen i det af C. f. po. Utsiänd
Cemeteriet Perserogua Lf. l.

N. d. N. 1352. Med Huv. rem.
ser. af den 2 ^{inver.} 4 ^{okt.} september,
konung Nya affärsat, jterank
anc. af N. v. H. d. Sairarhu.
nena prästvigam a. v. d. - Bonanda
församling ank. om tillstånd
än kändade, Perserogua en
Cottani.

Upprättat. Här Nya beslut
än med återstående af remiss-
akten, i Helsingfors till Huv. Anföra
än de af narselansingshuvudängarna
icke frångår, hvilken korporation
den församling skade förmått
ifrågas. Loken, Nya icke kunnat
inga i prästvig af narselansingen.

Pris af anbudet afpre-
dation avsäger kunna berord
de afgärd, som bet. den i Nya
dandit under ord. tings saanden
vidtygs. Antecknad.

Sammant. Helt bl. 3, 100 m.

Profiden.

Wendman

Utsiänd

görande nybyggna dack
balaget köpt byggna dack-
material, som järnkjälkar, järn-
skeutor, timmer och tegel upp-
lagga i angörande delar
af Marin- och Skatueggator-
na utanför det område, som
af balaget med tillstånd
hade tillstått inhägnat.

I saken hade kunde dispo-
nenten Heublaum inte besträ-
nig på denna rättighet.

Skiljaren Albrecht gill-
auser i 18^{de} för hans honom
i förstående snälte till last
taget, hos i seden hos i
uppsakande stadsbestånden
Carl Gustaf Lindqvist och till
om arvide för till kalla
till detta sammanträde och
utslags och Maj: öfverläm-
till följande

utslag

Maj: har följt i förstående

snäl i förstående och fin-
ner där utslaget, att dispo-
nenten för balaget och byggnads-
Kontoret Gunnar Heublaum
under en tid förslags till
byggna dackmaterial upp-
lagga i delar af Marin- och
Skatueggatorna hörs till
i angörande hast till Maj-
istad af 1863 och 18^{de} af den för
staden gillande byggna dack-
ordning af den 3 maj 1895
profess rättviset sinna honom,
disponenten Gunnar Heublaum
att inför bote penaltio mark
eller vid bristande betalning
tillgång hållas tio dagar i fän-
gelse hos jänat disponenten
Heublaum vid honom i so-
dant afseende förelagt vid
af stadsnämnden ^{här} beslutas att inom
onsdagen den 2 nästkomme-
de oktober läta från platsen
underskotts beivra upplag

Biter

知

1828

83

fy

25

Bref K50p

11, 20, 21

H. 100/1

N: 13
 ca,
 a
 20/
 14-16
 Katin
 me
 a mai
 hila
 nou
 ca
 so ja
 hila
 ora-
 He-
 tau-
 a.
 in sa
 tita,
 lon
 skuta 1907



Villa

Me allekirjoittamiset, tontin N: 13
(osoite N: 18) Huvilakadun varrella,
omistaja Arkitehdinrouva Helena
Wilenius ja tontin N: 14 (osoite N: 20),
omistaja osakeyhtiö Huvilakatu 14-16
ja tämän yhtiön puolesta M. Wilen
sestä R. J. Porri olemme Rekinämme
suosituneet yhteisesti käyttämään mai-
nittuihin tonttiin rajalla tontin
N: 12 rakennettua palomuuria neu-
dattamatta mitä määräyksiä
Kun. rakennusjärjestyksen 74^{ssä} ja
75^{ssä} pykälässä mainitaan rakennus-
sääntöä, että yllämainittu ora-
kehtiö maksaa Arkitehdinrouva He-
lena Wilenius:lle seitsemänsataa-
viikymyymenää (750.-) markkaa.
Tämä on kirjoitettuna Rakus-
malla laula Kukuluraa Kappatilla,
joista kumpikin saamme yhtiön
Helsingissä 18 p. p. syyskuuta 1907.

Opastetuksi kontrakti johtamiseksi

Helsingfors den 18 Syysk. 1907. Helena Wilenius.
M. Wilen

O. Y. HUVILAKATU

N:o 14-16.

Todistavat.

E. O. Hestenius.

Marica Nyman.



Vikarins

Me allekirjoittaneet, tontin
N^o 18 (oroile N^o 24) Huvilakadun var-
rella omistaja Maisteri M. Wikman
ja tontin N^o 16 (oroile N^o 28) omis-
taja orakryhtii Huvilakatu 14-16
ja tämän yhtiön puolesta M. Wi-
lin sekä M. J. Pori, olemme kes-
kenämme suorittaneet yhteisesti
käyttämään mainittujen tonttien
rajalla tontille N^o 18 rakennettua
palamuuria noudattamalla niillä
määräyksiä Ruin rakennusjärjes-
tyksen 74^{ssa} ja 75^{ssä} pykälässä
mainitaan niillä olevilla itä-
yllämainitulla orakryhtii orak-
saa Maisteri Wikmanilla tu-
matista [mu.] markkaa.

Saita on kirjoitettuna kak-
si samallatavalla kumuraa kap-
palitella, joita kumpikin saamme
yhden.

Helsingissä 18 p:nä Eyykuuta 1907

Härmed nörd. Ort och tid som ofom.

O. Y. HUVILAKATU

N^o 14-16.

M. Wikman

M. J. Sigfrids,

M. Wilén

M. J. Pori

befullmäktigad disponent.

Todellisaant.

Lauri Miettinen Schilla Monthan.

Oskari

Katselmuskirja.

Vuonna 1907 syyskuun 19 päivänä toimittivat allekirjoittaneet rakennuskatselmuksmiehet Osakeyhtiö Huvilakatu N:o 14 & 13:n anomuksen johdosta tontilla N:o 14 Huvilakadun varrella korttelissa N:o 135 Hvitlingin" tässä Helsingin kaupungissa, kaupungille vahvistetun rakennusjärjestyksen 53 §:ssä säädetyn katselmuksen; ollen tilaisuudessa läsnä tontin omistaja sanottu osakeyhtiö piirustaja Oskari Wilander kanta, jota vastoin rajanaapureista korttelissa, jotka olivat katselmukseen kutsutut, ei kukaan ollut saapuville tullut.

Toimituksessa, jossa havaittiin että rakennuksen ensimmäinen asuin-kerros jo oli tekeillä, esitettiin katselmuksmiehille kolme tarkoitusta varten laadittua piirustusta sekä asianomaisen geodeetin antama, 2 päivänä helmikuuta 1907 päivätty tonttikirja; ja saatiin tietää näistä asioista rakennushankkeen tarkoittavan panna toimeen seuraavia uutisrakennuksia; ja on Yleisten rakennusten Ylihallitus sisällä olevan syyskuun 12 päivänä tarkastanut ja hyväksynyt fasadiipiirustuksen ajotulle rakennukselle.

1/ asuinhuoneus kivistä yhdessä kerroksessa, kellarikerroksineen, rakennettava tontin itäosalle, fasadi Huvilakatua vastaan, jonka leveys on 13 metriä;

2/ asuinhuoneus kivistä yhdessä kerroksessa, rakennettava tontin länsipohjaiseen kulmaan.

Ensimmäisessä kohdassa mainitun asuinhuoneuksen pintaala on 213,5 neliömetriä ja keskikorkeus 11,5 metriä Huvilakadun puolella ja sisältää sama rakennus:

a/ kellarikerroksessa: sijan portaita varten, keittiön hellaluunineen, kylpyhuoneen kammiolueen, 3 asuinhuonetta kaakeliluunineen ja erityisiä



O. M. Huvilakatu,

kellaria. Ei puoltakaan osaa pintaalaa tulisi käytetyksi asuinhuoneita varten;

b/ ensimmäisessä ja toisessa kerroksessa: sijan portaita varten, keittiötä hellauunineen, 2 kylpyhuonetta kamiinoinen ja 6 asuinhuonetta kaakeliuunineen.

Toisessa kohdassa mainitun asuinhuoneuksen pintaala on 40 neliötä, sen korkeus 5,8 metriä ja sisältää se keittiön hellauunineen ja asuinhuoneen kaakeliuunineen.

Kun tontin pintaala on 540,250 neliömetriä ja asuinhuoneiden pintaala yhteensä tekee 253,6 neliömetriä, niin tulee enempää kuin kolme viidettä osaa tontin pintaalasta käytetyksi sellaisia rakennuksia varten.

Rakentamaton piipihamaa on 18,35 metriä pitkä ja 13,8 metriä leveä eli siis pintaaltaan 253,23 neliömetriä.

Rakennuksella tulee olemaan yhteinen palomuri naapuritontille N:o 23 Pietarinkadun varrella rakennetun asuinhuoneuksen kanssa, jonka talon ja tontin omistan arkkitehdinrouva Helena Wilenius.

Sitä paitsi on aikomus jokaisessa kerroksessa laittaa aukko palomuriin vastaan yhtiön omistamalle tontille N:o 16 Huvilakadun varrella rakennettavaksi ajottua rakennusta.

Allekirjoittaneella arkkitehdillä ei ole mitään muistuttavaa piirustuksissa merkittyjä rakenteita vastaan, eikä katselmusmiehillä mitään huomautettavaa terveyshoidon, tulenvaaran sekä rakennusten korkeuden ja aseman ynnä pihaan suuruuden suhteen, mutta koska suurempaa osaa tontin pintaalasta kuin 6 § rakennusjärjestyksessä, joka koskee muun muassa 1907 myksessä olevaa korttelia, annettu 24 päivänä heinäkuuta 1902, sisältää on ajottu käyttää rakennuksia varten, niin katselmusmiehet, jotka muuten tehtävät huomauttaa että piirustukset ovat yhteiset uutisrakennuksille sekä tontille N:o 14 kuin tontille N:o 16 Huvilakadun varrella, eivät puolestaan piirustusten vahvistamista. Helsingissä, kuin yllä.

Antti T. T. Antti T. T. Antti T. T. *Edvin W. W. Edvin W. W.* *Vilho S. S. Vilho S. S.*



W. L. L.

Katselmuskirja.

Vuonna 1907 syyskuun 19 päivänä toimittivat allekirjoittaneet rakennuksen katselmusmiehet Osakeyhtiö Huvilakatu N:o 14 & 16:n anomuksen johdosta tontilla N:o 16 Huvilankadun varrella korttelissa N:o 185 "Hvitlingen" tässä Helsingin kaupungissa, kaupungille vahvistetun rakennusjärjestyksen 53 §:ssä säädetyn katselmuksen; ollen tilaisuudessa läsnä tontin omistaja sanottu osakeyhtiö piirustaja Oskari Wilaron kautta, jota vastoin rajanaapureista korttelissa, jotka olivat katselmukseen kutsutut, ei kukaan ollut saapuville tullut.

Toimituksessa, jossa havaittiin että rakennuksen ensimmäinen asuin-kerros jo oli tekeillä, esitettiin katselmusmiehille kolme tarkoitusta varten kahdessa kappaleessa laadittua piirustusta sekä asianomaisen geodeetin antama, 2 päivänä helmikuuta 1907 päivätty tonttikirja; ja saatiin tietää näistä asiakirjoista rakennushankkeen tarkoittavan panna toimeen seuraavia uutisrakennuksia; ja on Yleisten rakennusten Ylläpito sisällä olevan syyskuun 12 päivänä tarkastanut ja hyväksynyt fasaadipiirustuksen ajotulle rakennukselle.

1/ asuinhuoneus kivistä kahdessa kerroksessa kellarikerroksineen, rakennettava tontin itäosalle, fasaadi Huvilankatua vastaan, jonka leveys on 18 metriä;

2/ asuinhuoneus kivistä yhdessä kerroksessa, rakennettava tontin lounaiseen kulmaan.

Ensimmäisessä kohdassa mainitun asuinhuoneuksen pintaala on 213,6 neliömetriä ja keskikorkeus 11 metriä Huvilakadun puolella, ja sisältää sama rakennus:

a/ kellarikerroksessa: 2 sijaa portaita varten, 2 keittiötä hella-

Antti T. T. Antti T. T. Antti T. T.

O. H. Huvilankatu 16

munineen, kylpyhuoneen kaminoinneen, 3 asuinhuonetta kaakeliuunineen,
suihuvan muuripatoineen ja kellarin. Puoli osa pintaalaa tulisi kytettyä
asuinhuoneita varten;

b/ ensimmäisessä ja toisessa kerroksessa: 2 sijaa portaita varten,
3 keittiötä hellauunineen, kylpyhuoneen kaminoinneen ja 4 asuinhuonetta
kaakeliuunineen.

Toisessa kohdassa mainitun asuinhuoneuksen pintaala on 40 neliöme-
triä, sen korkeus 5,3 metriä ja sisältä se keittiön hellauunineen ja
asuinhuoneen kaakeliuunineen.

Kun tontin pintaala on 510,230 neliömetriä ja asuinhuoneiden pinta-
ala yhteensä tekee 253,3 neliömetriä, niin tulee enempää kuin kolme
viidettä osaa pintaalasta kytetyksi sellaisia rakennuksia varten.

Rakentamaton pihapihmä on 13,35 metriä pitkä ja 13,3 metriä leveä,
eli siis pintaalaltaan 253,23 neliömetriä.

Rakennuksella tulee olemaan yhteinen palomuri naapuritontille N:o
18 Huvilakadun varrella rakennetun asuinhuoneuksen kanssa, jonka talon-
tontin omistaa maisteri M. Wikman.

Sitä paitsi on aikomus jokaisessa kerroksessa laittaa aukko palo-
muuriin vastaan yhtiön omistamalle tontille N:o 14 Huvilakadun varrella
rakennettavaksi ajottua rakennusta.

Allekirjoittaneella arkkitehteilla ei ole mitään muistuttavaa piir-
tuksissa merkittyjä rakenteita vastaan, eikä katselmusmiehillä mitään
huomautettavaa terveyshoidon, tulenvaaran sekä rakennuksien korkeuden ja
aseman sekä pihamaan suuruuden suhteen, mutta koska suurempaa osaa tontin
pintaalaa kuin 5 % rakennusjärjestyksessä, joka koskee muun muassa kyt-
etyksessä olevaa korttelia, annettu 24 päivänä heinäkuuta 1902, sisältää
on ajottu käyttää rakennuksia varten, niin katselmusmiehet, jotka muuten
tarkoivat huomauttaa että piirustukset ovat yhteiset mitisrakennuksille
sekä tontille N:o 16 kuin tontille N:o 14 Huvilakadun varrella, eivät
puolustaa piirustuksien vahvistamista. Helsingissä, kuin yllä

Arkkitehtien E. H. H. Villw. Sankes dory

Sign.

Katjasto

Direktorin för bebyggelse och stadsbyggnad i Helsingfors
fabrikkeparlamenten Guunus Stenblom

öfverträdde och anhöll att för nybyggnad å tomten N:o 6 vid Marin-

gatan i kvarteret N:o 147 af denna stad få intaga del af
Marin- och Skuterydskans gata till dess bredd utmed nämnda tomt; och

öfverföde Magistraten skäligt till denna anhållan bifoga tillåta sökanden att för berörda
ändamål intaga sagda gata till 4 meter af Skuterydskans gata af gatans bredd utmed ifråga-
varande tomt med vilkor, att omförmälda gatuandel skulle inhägnas med plank, hvars
stödjelpelare icke finge ingräfvas i jorden, utan borde ställas på syllar, samt att å yttre
sidan af planket inrättades en gångbana af trä till minst 1,20 meters bredd; och
emte det vid inrättandet af planket, som med inom detsamma tilläfventyrs upplagda
byggnadsmaterialier skulle undanskaffas såsnart byggnaden kommit under vattentak, borde
tillses att tillträdet till gatlykt- och vattenposter icke försvåras eller förhindras, skulle
för öfrigt till iakttagande gälla att angående det nu meddelade tillståndet anmälan ome-
delbart borde ske hos stadens Polliskammare. Afsades.

ande

en upp-

Kl. 10.00
11.00
12.00
13.00
14.00
15.00
16.00
17.00
18.00
19.00
20.00
21.00
22.00
23.00
24.00

p

myks

on ajot

taditovat

sekä tontilla

puolustaa piirun

Jonas Kaarle

Sign. *Byggnadskontoret*
Byggnadskontoret i Helsingfors.
Kalle Sjöman arkitektchefen i byggnads-
Tycks Öller byggnads-
och tillstånd till byggnadsförändring i Arkadi-

temten N:o _____ vid _____ gatan i kvarteret N:o _____
i denna stad i bostadsvillatomten N:o _____ staden under-
lygande område i enlighet med *en* för sådant ändamål uppgjorda, i dubbla
exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende sökanden sökandeombudet tillika till Magi-
straten inlemnade följande handlingar, nämligen:
1:o. Utdrag ur Drätselkammarens i staden den _____
under § tillkomna protokoll, utvisande att Kammaren för sin del allaredan bifuttit till
nämnda ansökan; och
2:o. Ett sålydande syneinstrument:

(Se sign. *Arkadi*) 4

som upplästes och jemfördes med den inlemnade ritning, hvarå sökanden sökandeombu-
det tillsades träda af innan öfverläggningen till följande

Utslag:

Magistraten, som finner den tillernade *byggnadsförändring* icke
vara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande Byggnadsordningen af den
3 Maj 1895, pröfvar skäligt de inlemnade ritningar fastställa att lända till efterrättelse
vid utförande af derå angifna *byggnadsförändring*
; hvarom bevis kommer att åtecknas hvaradera exemplaret af
sagda ritning, af hvilka det ena exemplaret sedan skall till sökanden återställas, medan
det andra exemplaret kommer att i afseende å förvar öfverlemnas till Magistratens arkiv.
Emellertid åligger det sökanden att, så snart byggnadsföretaget fortskridit så långt, att
afsnyning af detsamma enligt föreskrifterna i den för staden gällande Byggnadsordningen
af den 3 Maj 1895 bör ega rum, ~~grundmuren till de tillernade eldstad~~ blifvit upp-
~~förd, men innan sjelfva eldstad~~ blifvit inrättad, hos den ledamot af Magistraten, som
för tiden fungerar såsom byggnadssyneman, anhålla om afsnyning af arbetet. För
öfrigt varder sökanden erinrad derom, att bostadsrummen i nybyggnaden böra från
fuktighet väl upptorkas innan de till behöande upplätas vid alventyr att slikt upplåtande
~~kan på Helsingvårdsnämndens framställning, varda, intill dess rummen behörigen upp-~~
~~torkats, förhijudet.~~ Afsades.

4 sedan har antecknats att öfverlämnade
ad anvisning Arkitektens Teaterhus i Helsingfors
rikshuset under öfverlämnade af inlemnade
9, hvar efter Teaterhuset kommer att öfver,

Arkadia

Den 24 September år 1907 förrättades af underintendent byggnadsbyrån i närva-
re af Sjukhus ekonomien herr Eriksson
sedan Syn i Arkadia teatern, som i
§ 36 af den för Sjövingfors Stad gäldande
byggnadsordning förskrifves och erfors
dervid att med ansökan öfågs eldstad
och byggnadsförändring dertill att:

I första våningen af fört uppförda teater
byggnaden af trä skulle inrättas tre nya
badkammare, tvänne mindre gaskamrar
samt eldrens nya mellanväggar och dörröpp-
ningar.

I andra våningen skulle inrättas en ny
badkammare och tvänne gaskamrar.

På skäl till anmärkning härken med
afseende på eldfara eller byggnadsordnin-
gens förskrifter icke förkun fördes bifall
till ansökan

Sjövingfors som ofvan

E. Eriksson

mp

W 2 m

L^u
Larm 10. 10. 10. 10.

Arkadia teatern

Sign.

Sundström

Föredrogs en af *Kontoristen för den Janne*
Officeren *Sundström* genom befall-
myndighet ombud *Liberström*
Carl Gustaf Blomberg

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig ega medborgerligt förtroende
samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig sjelf och sin egendom, anmäler sig sinnad att i
denna stad *under finnas Keltassans Revisioner &*
afförskrift. A. Sundström *öppnar en ågre för*
revisionens arkiven & enbart, kommissionen,
uppdrag och plattformning;

~~till hvilken rörelses idkande sökandens bemålde man enligt tillika ingifvet intyg lemnat sitt be-~~
~~fall jemte det han förklarar sig villig ansvara för de förbindelser, sökanden i och för sagda rö-~~
~~relsen kunde komma att ingå; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag~~
ur detta protokoll, hvarjemte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i
Magistratens notariatsförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, innan han hon vidtog med
den ifrågavarande rörelsen, derom hos Magistraten göra föreskrifven anmälan jemväl till handels-
registret, ~~sökanden~~ sökandeombudet underrättades. Antecknades.

tar -

ca

Ström

tia

un -

tle

xi

un

oloff

N 5 m

N 2 m

Sign.

Kuikka

Esiteltiin

taloustyösi Td Kuikan

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
on kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuut-
ensa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa *maistakaup-
paa;*

~~Maistraatin harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
tuksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
tutukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
arkintä, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
teloon: joka kuin myöskip että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksessä
seurauksellaan kauppa-asian, kauppa-asian, kauppa-asian, kauppa-asian, kauppa-asian,
vasta liikettä, siitä tehdä Maistraatin ilmoitus myöskin kaupparegistriin merkitse-
mistä varten, hakijalle ~~hakijan~~ *asiain* ilmoitettiin. Merkittiin.~~

tar -

sa

tiä

tiä

un -

tee

ksi

un

oloff

ff

W. S. M.

W. S. M.

Sign.

Wahlstedt

Esiteltiin neito Maria Sofia Wahlstedtin
valtuutunansa asiamiehen neito K. J.
Holstin kautta
Maistraatille

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
nauttii kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuut-
tansa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa Teatteri- ja
naamishuivipakujen ynnin mihin
kuuluvien tarpeiden kauppa ja vuokra-
suista;

joka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, nimenään esille jätetyn todistuksen mukaan
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaa suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ohkaa tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
luetteloon, joka kuin nykyin että hakijan tulee, ennenkuin hän aloittaa kysymyksessä
olevan liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkitse-
mistä varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

tar-

ca

hän

tia

un-

lee

si

un

oloff

ff

W 577

W 2 mlt

Sign.

Leino

Föredrogs en af handelsreuter Gertrud
Albin Leino genom befallningshållaren
ambuds-juriststuderanden Waldemar
Björström

hans Li

till Magistraten följande skrift, hvori sökanden, som styrkte sig ega medborgerligt förtroende
samt, Magistraten vederliden, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig sinnad att i
denna stad förtroende af hennes eftekommer
handlanden Viktor Anselm Leino i öfver-
den hörsädes under firman Axel Strandberg,
Fotografisk atelier beordra fotografier.

~~till hvilken föreslås i sökandens hemliga man enligt tillika ingifvet intyg kommit sitt bi-
fall, jemte det han förklarar sig villig ansvara för de förbindelser, sökanden i och för sagda rö-
relse kunde komma att ingå; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag
ur detta protokoll, hvarjemte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i
Magistratens notariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, innan han vidtog med
den ifrågavarande rörelsen, derom hos Magistraten göra föreskrifven anmälan jemväl till handels-
registret, sökanden sökandebudet underkännades. Antecknades.~~

Den här antecknades.

W. S. M.

W. S. M.

Jällestäpäin tapahtuneen pinnatuloisen tar-
kastamisen kautta on havaittu että k. m.
lohkassa mainittu suinhuoneus jätettiin
sekaantamatta.

Kun tontin pinta-ala on 540,230 neliometriä
ja huoneuksien pinta-ala edellä laskettu
lukuun jälkeen tulee 213,6 neliometriä, niin tulee
kaksi viidettä osaa tontin pinta-ala käytöksi
rakennuksia varten. Helsinkiin, syyskuun
28 päivänä 1907.

Yhdenmukainen Asiain Wilh. Iivonen

Maailman 6. maaliskuuta.

W. S. M.

W. 2 m.

jäljelläni tapahtuneen piirustuksen tar-
kastamisen kautta on havaittu että 2. osan
kohdassa mainittu seinähuoneus jätettiin
rajoittamatta.

Kun tontin pinta-ala on 540,230 neliömetriä
ja huoneiden pinta-ala edellä keldyn mää-
telyn jälkeen 213,6 neliömetriä, niin tälle
kaksi viidettä osaa tontin pinta-ala kätkeytyy
rakennuksia varten. Helsingissä, syyskuun
28 päivänä 1907.

Jon Maastalon Anttonen W. S. Sackeloff

Kuustas O. O. O.

W. S. Sackeloff

W. S. Sackeloff

instundande vår och åligger det
stadens byggnadskontor att
vidtaga åtgärd för arbetets ut-
förande i så god tid, att ma-
skadensiseringen vacker vint-
ertid före utgången af juni
månad äro kommande år
1908, inom hvilken tid jämväl
omläggningen af gatorna
med härför lämpligt material,
enligt bestämnelser af byggnads-
kontoret, bli utföras, och
skuldskänkas för dem vilka
villägare att enligt härför
innan fastställd betalnings-
grund dräpder till stadska-
san gälda kostnaderna för
arbetets utförande. Afsees,
kommande utdrag ur
protokollen att vill län-
byggnadskontoret afslutas

86

(sigs. Byggnadskontoret) W 5 up

87

(sigs. Sundström)

W 2 up

W 2 m

§8
(sign. Kaitke)

U 2 m

§9
(sign. Orklund)

U 2 m

§10
(sign. Leino)
§11

Antecknades, att polsten
redmannen Söderström under
girdagen aflidit, i anledning
hvarj. Maj: förenade sig
Paven Alexander van Koor-
ring, som dinstill förklarade
sig villig, att förenas en polsten.
redmannen Söderström Maj: till
vidare och uttill den sista
polsten: Söderström blefvar den
och af dess nya innehafjare
tillträderna utgjutande
af det med Söderström förenade
arv, hvarj. Maj: till
i skrifvelsen till Söderström
inbörte hemställ, att en
den med Söderström förenade

lönen som utåns befring komne
ingen till finska stallet
enke- och papillkatten under
den till Söderström blefvar
blef, att Söderström van
Koorring måtte utställa
som utställa till Söderström
arv, befring af den
200 mark i minnen. An-
tecknades.

Prof.

Sammanträdets slut
kl. 2 e. m.

In fidem:
Ed. Ahlberg

LOPPU